

KLARSTEIN NIESTRK
TEIN NIESTRK KLAR
KLARSTEIN NIESTRK
TEIN NIESTRK KLAR
KLARSTEIN NIESTRK
TEIN NIESTRK KLAR
KLARSTEIN NIESTRK

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Montage	5
Demontage	8
Montage des Kombi-Zubehörs	10
Pflanz-Zubehör	12
Inbetriebnahme und Anzeigen	13
Vorbereitung	14
Aussaat	16
Aufzucht	18
Häufig gestellte Fragen	23
Hinweise zur Entsorgung	25
Konformitätserklärung	25

English	27
Español	51
Français	75
Italiano	99

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033115
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

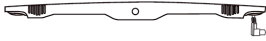












SICHERHEITSHINWEISE

Besondere Hinweise

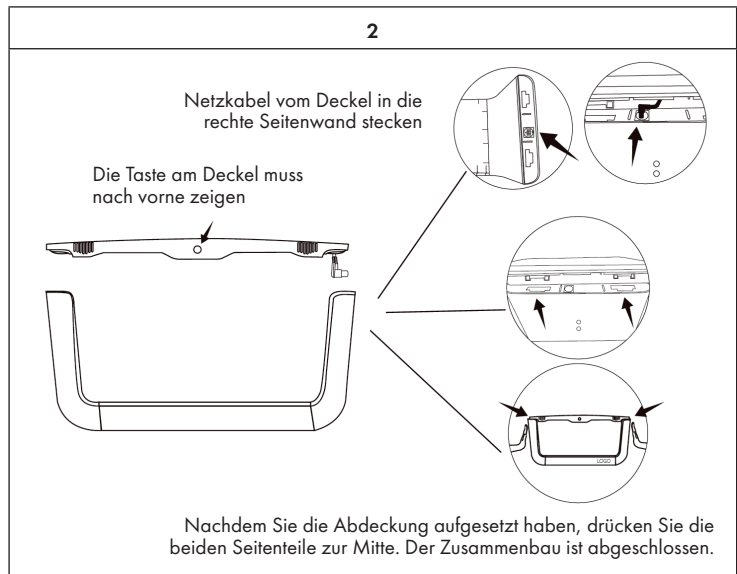
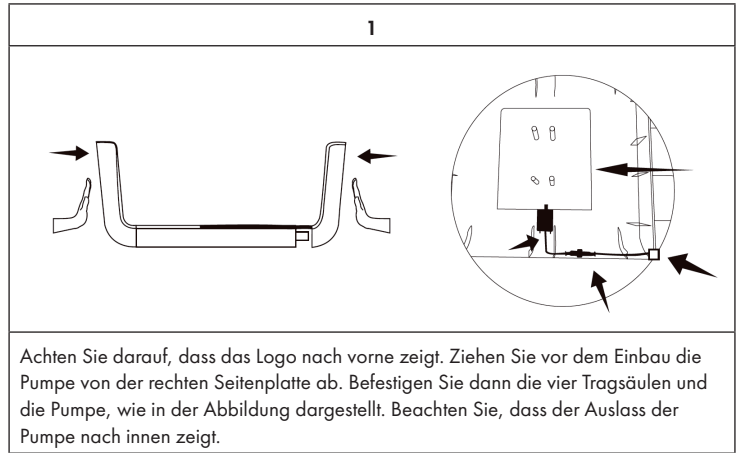
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten installieren.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es in die Steckdose stecken.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht für die Beleuchtung von Wohnräumen geeignet.

MONTAGE

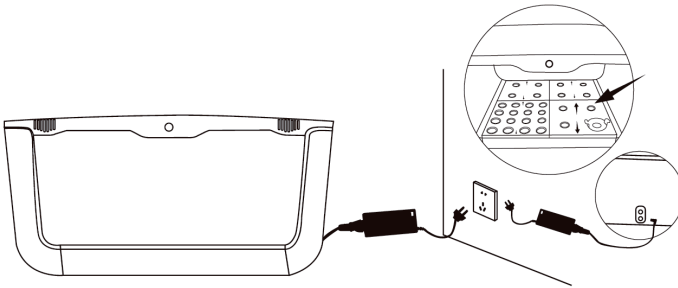
Lieferumfang

1		5	  
2		6	 
3		7	 
4		8	 
1	Obere Abdeckung		
2	Linke Seitenplatte und rechte Seitenplatte mit Wasserpumpe		
3	Bodenplatte und Pinzette		
4	Netzteil und Tragsäulen (x4)		
5	Pflanzbett A, B, C		
6	Messbecher und Abdeckung		
7	Wassereinlass und Pflanztöpfe		
8	Saatkasten und Pflanzschwämme		

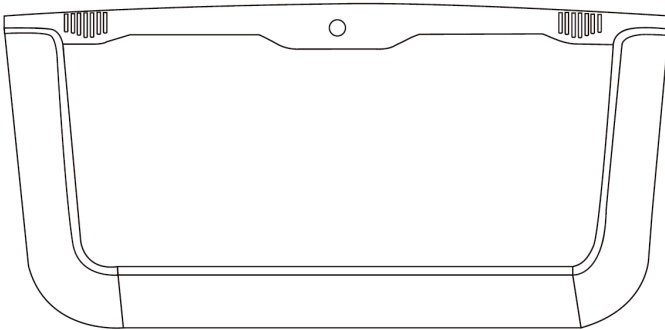
Zusammenbau



3

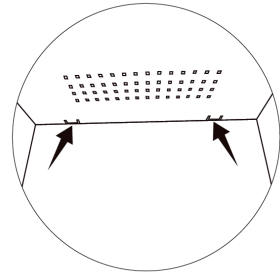
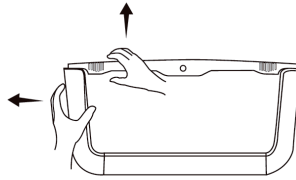


Installieren Sie die Pflanzbetten wie dargestellt. Befestigen Sie zum Schluss das Netzteil an der rechten Seite des Geräts und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



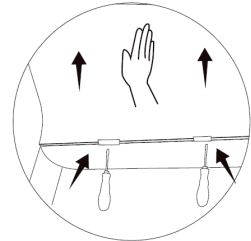
DEMONTAGE

1



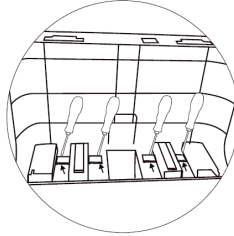
Halten Sie die 2 Demontageknöpfe (Bild oben rechts) gedrückt und drücken Sie die Seitenwand nach außen. Nehmen Sie denn den Deckel ab.

2.1



Finden Sie die im Bild gezeigte Aussparung und drücken Sie sie mit einem Schraubenzieher nach innen. Lösen Sie dann den Verschluss und schieben Sie die Innenplatte nach oben, um sie zu entfernen.

2.2



Lösen Sie den Verschluss der Reihe nach und demontieren Sie die äußere Platte.


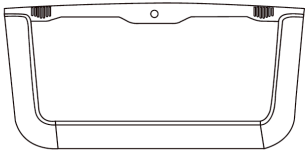


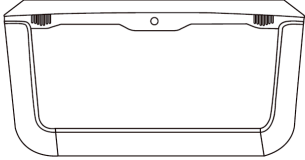

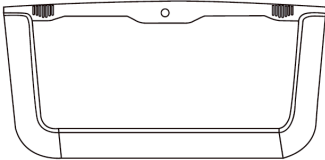
3



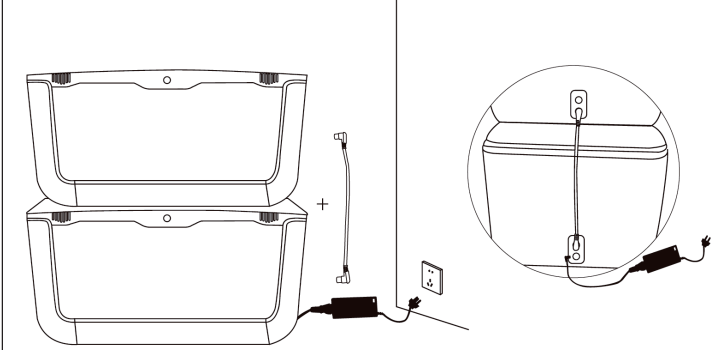
Schieben Sie die Innenplatte entlang des Gleitstücks, bis die Schnalle festsetzt und die Seitenplatte wieder in ihrer ursprünglichen Position ist.

MONTAGE DES KOMBI-ZUBEHÖRS

Hinweis: Das Kombi-Zubehör ist NICHT im Lieferumfang enthalten und kann separat erworben werden.

Kombi-Zubehör	2
	 +
Verbindungsplatte	
	
Verbindungskabel	
	
Netzteil	
1	 +
 + 	




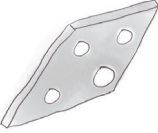
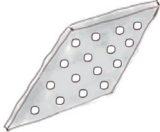
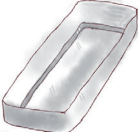








3



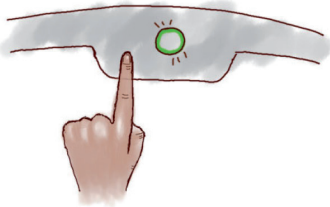
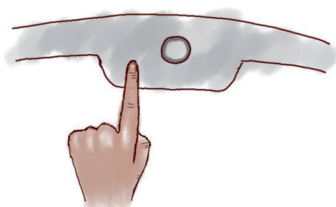
Verbinden Sie zuerst die Verbindungskabel der beiden Boxen und schließen Sie erst dann das Netzteil an die Steckdose an.

Hinweis: Die Installation einer zweiten oder dritten Box erfolgt auf die gleiche Weise.


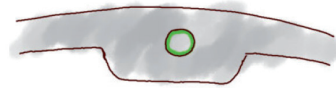

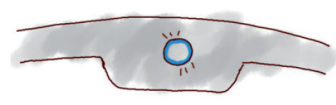
PFLANZ-ZUBEHÖR

			
Pflanzbox	Netzteil	Pflanzbett A	Pflanzbett B
			
Pflanzbett C	Saatkasten	Pflanzschwämme	Konzentrat A
			
Konzentrat B	Pflanztöpfe	Pinzette	Pumpe
			
Messbecher	Abdeckung		

INBETRIEBNAHME UND ANZEIGEN

1	2
	
<p>Drücken Sie die Taste einmal, das Gerät ist eingeschaltet, wenn die Leuchte grün ist.</p>	<p>Drücken Sie die Taste erneut, das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die Leuchte erloschen ist.</p>


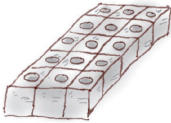



Leuchtanzeigen

1	2
	
<p>Aus - Maschine ausgeschaltet</p>	<p>Grün - Maschine eingeschaltet</p>
3	
	
<p>Grünes und blaues Licht alternativ blinkend: Nährstofflösung nicht ausreichend. Bitte füllen Sie diese nach.</p>	

VORBEREITUNG

Benötigtes Zubehör

Hinweis: Zu diesem Zeitpunkt wird noch kein Gerät und keine Nährstofflösung benötigt.

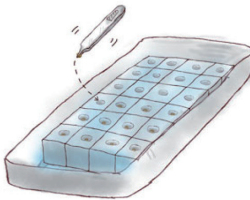
		
Samen	Pflanzschwämme	Pinzette
		
Saatkasten	Wasser	

Vorgehensweise

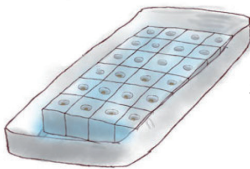
Geben Sie etwas klares Wasser in den Saatkasten, legen Sie die Pflanzschwämme mit der Loch-Seite nach oben in das Wasser, bis sie vollständig eingeweicht und auf den Boden gesunken sind. Fügen Sie Wasser hinzu, bis die Wasserlinie die Mitte erreicht hat.



Legen Sie mit einer Pinzette je 1 Saatgut in die Vertiefungen des Schwammes. Halten Sie dabei das Saatgut Ihrer Wahl, das separat zu erwerben ist, etwas unterhalb der Wasserlinie.

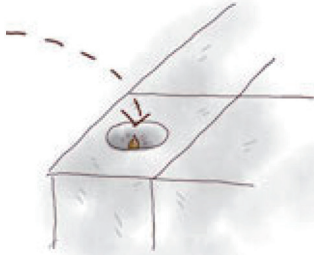
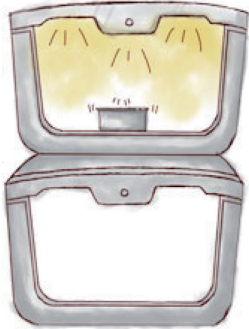
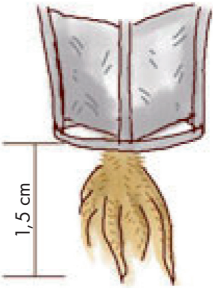


Die Wasserlinie ist oberhalb der Samen



Stellen Sie die Kiste in den Schatten, warten Sie 12-24 Stunden, bis die Samen sprießen.

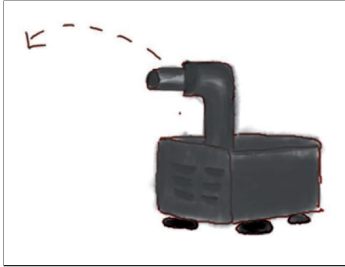
AUSSAAT

<p>Die Samen sollten kleine weiße Sprossen an der Spitze haben.</p>	
	
<p>Installieren Sie die Box und schließen Sie sie mit Strom an. Nach der Selbstdiagnose der Maschine leuchtet die Lichtleiste. Stellen Sie den Saatkasten darauf und lassen Sie die Beleuchtung für 5-7 Tage an, bis die Wurzeln der Samen etwa 1,5 cm aus dem Schwamm wachsen.</p>	

Wasserauslass

Sie können den Wassertank einfach in einem Abfluss entleeren. Alternativ können Sie die Pumpe, die sonst für die automatische Wasserzirkulation im Tank sorgt, zum Abpumpen verwenden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Verbinden Sie den Wasserpumpenauslass mit einem geeigneten Schlauch mit einem Innendurchmesser von 8 mm.
2. Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät für 3-5 Sekunden, nachdem die Taste abwechselnd blau und grün blinkt, beginnt die Pumpe das Wasser durch die Rohrleitung abzulassen.



3. Die Entleerung wird automatisch gestoppt, wenn sich das Wasser unterhalb der Min-Linie befindet oder Sie können die Taste manuell drücken, das restliche Wasser kann mit Tüchern abgewischt werden.

Wichtige Hinweise zum Betrieb

Das Gerät verfügt über ein intelligentes Beleuchtungssystem. Es startet automatisch einen Zyklus von 14 Stunden Beleuchtung, der nach 10 Stunden Pause wieder aufgenommen wird. Die Beleuchtungseinstellung erfolgt wie unten beschrieben:

a) Für Frühaufsteher

Um das Wachstum von Gemüse zu fördern, empfehlen wir, die Aktivierungszeit zwischen 05:00-09:00 Uhr morgens einzustellen. Während dieser Zeit sollte der Behälter angeschlossen oder 5 Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts wieder angeschlossen werden. Zum Beispiel: Wenn Sie die Maschine auf 06:00 Uhr einstellen, dann leuchtet die Maschine jeden Morgen ab 06:00 Uhr für 14 Stunden und schaltet sich um 20:00 Uhr bis 06:00 Uhr am nächsten Morgen selbstständig aus. Dieser Zyklus sollte 5-7 Tage beibehalten werden.

b) Für Nachtschwärmer






Drücken Sie zwischen 20:00-22:00 Uhr die vordere Taste 3-5 Sekunden lang, bis die Lichtleiste einmal blinkt und die Taste grün wird. Das Gerät ist dann weiter mit dem Stromnetz verbunden, aber ausgeschaltet. Stellen Sie beispielsweise 20:00 Uhr als Deaktivierungszeit ein, leuchtet die Lichtleiste nach 10 Stunden am anderen Morgen automatisch um 06:00 Uhr für 14 Stunden auf und schaltet sich dann um 20:00 Uhr wieder aus. Dieser Zyklus sollte 5-7 Tage beibehalten werden.

Hinweis: Die kleinen weißen Sprossen sind die Wurzeln des Gemüses. Trockenheit führt zum Verderben und Überwässerung zum Verkümmern und Qualitätsverlust. Wir empfehlen Ihnen, die Wasserlinie auf der Hälfte des Schwammes zu halten.


AUFZUCHT

Benötigtes Zubehör

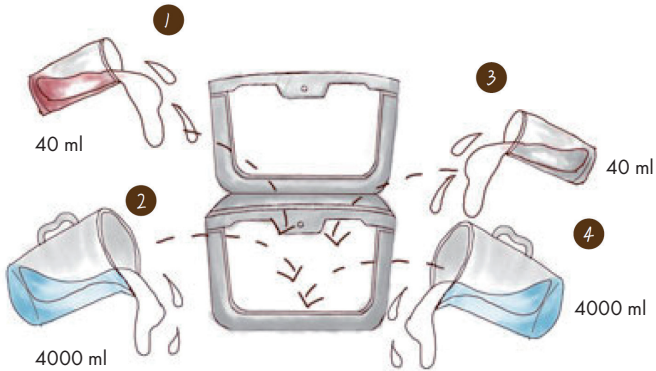
Wir empfehlen die Nutzung der speziell von Klarstein entwickelten Nährstoffkonzentrate. Selbstverständlich können Sie, jedoch ohne Erfolgsgarantie, andere Nährstoffkonzentrate nutzen.

			
Typ A Nährstoffkonzentrat	Typ B Nährstoffkonzentrat	8 Liter klares Wasser	Pinzette
			
			Pflanzkorb

Saatkasten entfernen und Wassereinlass öffnen

1	
<p>Geben Sie die Zutaten in der folgenden Reihenfolge in den leeren Behälter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 ml vom Nährstoffkonzentrat A • 4 Liter klares Wasser (bis zur Hälfte der Wasserlinie) • 40 ml vom Nährstoffkonzentrat B • 4 Liter klares Wasser (bis zur höchsten Wasserlinie) 	<p>Wassereinlass</p> 

2



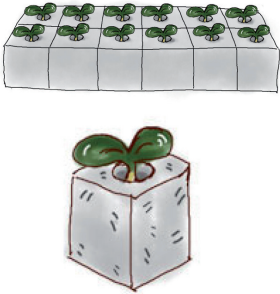
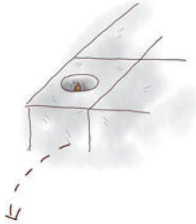
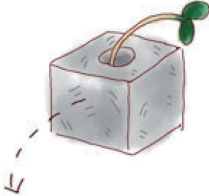
Beim Nachfüllen ist folgendermaßen vorzugehen:

Konzentrat A : Konzentrat B : WASSER = 1 : 1 : 200

- 1 Typ A Nährstoffkonzentrat einfüllen
- 2 Hälfte des klaren Wassers einfüllen
- 3 Typ B Nährstoffkonzentrat einfüllen
- 4 Hälfte des klaren Wassers von links durch den Wassereinlass in den Behälter geben

Hinweise zu den Konzentraten

- Um den direkten Kontakt der zwei Arten von Nährstoffkonzentraten, die zu Sedimenten am Boden führen, zu vermeiden, beachten Sie bitte genau die Misch-Reihenfolge: Typ A Nährstoffkonzentrat > Hälfte klares Wasser > Typ B Nährstoffkonzentrat > Hälfte klares Wasser.
- Anteil des Mischverhältnisses: A : B : WASSER = 1 : 1 : 200.
- Hohe Nährstoffdichte verätzt die Gemüswurzeln, niedrige Dichte mindert das Wachstum.

3	
<p>Schneiden Sie den großen Schwamm an den Schneidekanten vorsichtig in kleine Stücke, um sicherzustellen, dass ein Stück Schwamm nur eine Pflanze enthält. Beseitigen Sie schwache und überwachsene Triebe zusammen mit ihrem Schwamm.</p>	
	
schwacher Trieb	überwachsener Trieb

Hinweis: Die kleinen Pflanzen im Schwamm sollten zu diesem Zeitpunkt bereits 2-3 Blätter haben und die Wurzeln sollten ca. 1,5 cm aus dem Schwamm gewachsen sein.

4

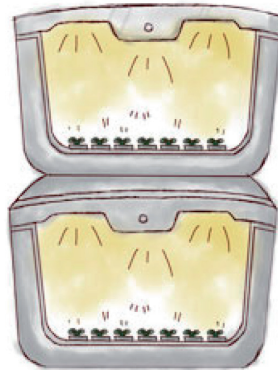


Legen Sie die kleinen Schwammstücke mit einer Pinzette in die Pflanzkörbe. Achten Sie darauf, dass der Schwamm fest mit dem Korbboden verbunden ist und sich die Wurzeln vertikal ausbreiten können.


Hinweis: Versuchen Sie, nicht das ganze Wasser aus dem Schwamm zu pressen und die Wurzeln intakt zu halten.

5

Legen Sie die Pflanzkörbe in das Loch des Pflanzenbeetes, stellen Sie sicher, dass die Wurzeln ins Wasser reichen und schalten Sie den Lichtzyklus bis zur vollständigen Reife ein.



Hinweise zur Aufzucht

1	2
	
<p>Decken Sie leere Löcher mit der Abdeckung ab, um Algenwachstum im Licht zu vermeiden.</p>	<p>Der grüne Knopf blinkt langsam, wenn die Nährstofflösung durch das Gemüsewachstum knapp wird. Ergänzen Sie dieses dementsprechend.</p>
3	4
	
<p>Während der Ernte sollten Sie versuchen, gebrochene Wurzeln nicht in die Abflussschale fallen zu lassen. Entfernen Sie die Wurzeln nach der Ernte und bewahren Sie den Korb für den nächsten Pflanzzyklus auf.</p>	<p>Wir empfehlen Ihnen die Abflussschale alle 3 Monate zu reinigen, die gesamten Konzentratrückstände abfließen zu lassen und die Sedimente und gebrochenen Wurzeln zu entfernen.</p>

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Befinden sich Chemikalien in der Nährstoffkonzentration? Sind Kräuter und Gemüse so nahrhaft wie Pflanzen, die herkömmlich in der freien Natur wachsen?

Das Verfahren der Hydroponik existiert seit 1929 und wurde seitdem konstant in der Landwirtschaft genutzt und weiterentwickelt. Die speziell von Klarstein entwickelten Nährstoffkonzentrate enthalten alle notwendigen Mineralstoffe für Pflanzen, darunter Makroelemente aus Stickstoff, Phosphor, Kalium, Calcium, Magnesium, Schwefel und Mikroelemente aus Eisen, Mangan, Zink, Kupfer, Bor und weitere. Diese reichhaltige Wirkstoffkombination beinhaltet alle wichtigen Elemente für den natürlichen Wachstumsprozess von Pflanzen.

Woran liegt es, dass das Pflanzen in Ihrem Heimgarten schneller wachsen als in herkömmlicher Erde?

Das Wachstum der Pflanzen ist zu 100% natürlich. Das schnellere Wachstum begründet sich in der Zusammensetzung der Nährlösung. Die meisten Pflanzen können ausschließlich ionische Elemente aufnehmen. In natürlicher Erde müssen diese ionischen Elemente zunächst aus organischen Elementen gelöst und zur Wurzel transportiert werden, die diese dann aufnehmen und weiter verarbeiten kann. In der Nährlösung sind diese ionischen Elemente direkt ohne notwendige Weiterverarbeitung enthalten. Daher wachsen Kräuter und Gemüse in Ihrem Heimgarten schneller als in herkömmlicher Erde.

Zieht die Gemüsezucht Insekten an?

Die hydroponische Gemüsezucht ist insektenfrei, da hier keinerlei herkömmliche Erde verwendet wird, die Insekten die Möglichkeit zur Ablage von Eiern bietet. Das Gerät sollte grundsätzlich in einer sauberen Umgebung stehen und regelmäßig von Staub und abgefallenen Blättern bereinigt werden.

Erzeugt das LED-Licht UV-Strahlung, die für den menschlichen Körper schädlich ist?

Das Beleuchtungspaneel erzeugt keine ultraviolette Strahlung, da es für das Pflanzenwachstum nicht notwendig ist.

Wo sollte Ihr Heimgarten am besten platziert werden? Benötigen die Pflanzen zusätzlich natürliches Sonnenlicht?

Das Gerät benötigt lediglich einen Stromanschluss. Um den Transport des benötigten Wassers zu erleichtern empfiehlt jedoch sich die Platzierung in der Nähe eines Wasseranschlusses. Sie können es in Ihrem Wohnzimmer, in Ihrer Küche und sogar in Ihrem Keller aufstellen, da die idealen Wachstumsbedingungen für Ihre Pflanzen durch die Funktionalitäten des Gerätes sichergestellt werden. Sie sollten es jedoch nicht auf offenen oder geschlossenen Balkonen oder Terrassen platzieren. Zuviel Sonnenlicht, zu große Temperaturschwankungen und andere Witterungseinflüsse können dem Wachstum Ihrer Pflanzen schaden.

Ist es ratsam, Pflanzen in verschiedenen Wachstumsphasen direkt nebeneinander zu pflanzen?

Je ausgewachsener eine Pflanze ist, desto stärker sind ihre Wurzeln und desto größer sind ihre Blätter. Beides sind Faktoren, die das Wachstum von kleineren Pflanzen, die sich in der unmittelbaren Umgebung der größeren Pflanze befinden, beeinträchtigen. Daher sollten Sie bei Neupflanzungen immer ausreichend Abstand zu den bestehenden Pflanzen halten.

Warum können die Nährstoffkonzentrationen A und B nicht gemischt werden?

Die Vermischung der beiden Nährstoffkonzentrationen führt zu einer chemischen Reaktion die nicht lösliche Sedimente bildet, die die gepflanzten Kräuter nicht aufnehmen kann.

Wie oft sollte die Nährstofflösung nachgefüllt werden?

Um optimale Ergebnisse zu erreichen, mischen Sie die Nährstofflösung immer direkt vor dem Nachfüllvorgang. Solange das gepflanzte Gemüse klein ist, sollte die Nährstofflösung alle 2 Wochen nachgefüllt werden. Im fortgeschrittenen Wachstumsstadium empfiehlt es sich, die Frequenz auf alle 3-5 Tage zu erhöhen.

Kann es in Ihrem Heimgarten zu Algenwachstum kommen?

Es kann vereinzelt zu Algenwachstum im Wasserbehälter kommen, was jedoch unbedenklich, natürlich und nicht schädlich ist. Dies kann durch eine regelmäßige, gründliche Reinigung des Wasserbehälters mit Desinfektionsmittel reduziert werden.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENTS

Safety Instructions	28
Assemble	29
Disassemble	32
Mounting the Combi-Accessories	34
Planting Accessories	36
Start and Indicator Lights	37
Preparation	38
Seeding	40
Cultivation	42
Frequently Asked Questions	47
Hints on Disposal	49

TECHNICAL DATA

Item number	10033115, 10033119, 10033120, 10033121, 10033122 10033123, 10033124, 10033125, 10033126
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

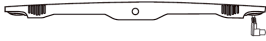












SAFETY INSTRUCTIONS

Special Instructions

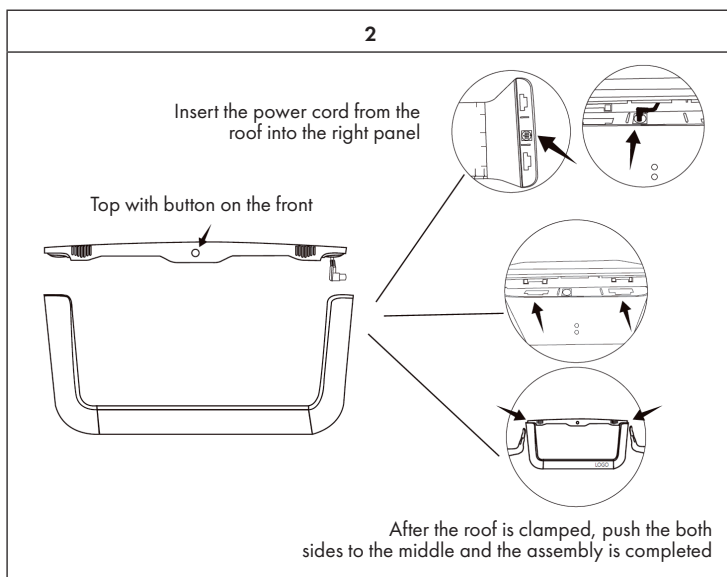
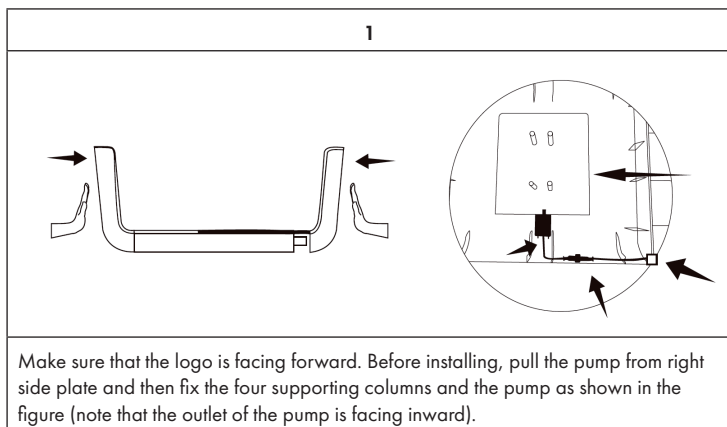
- This product is not designed for use by persons (including children) who have reduced physical, sensory or mental capacities or persons with no experience or knowledge, unless they are instructed and supervised in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.
- The appliance is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid the hazard.
- This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to repair this product yourself. Only qualified service personnel should perform servicing.
- Do not expose the device to direct sunlight or install it near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other heat generating devices.
- Always make sure the product is turned off before plugging it into a wall outlet.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a similarly qualified person.
- The device is not suitable for the lighting of living rooms.

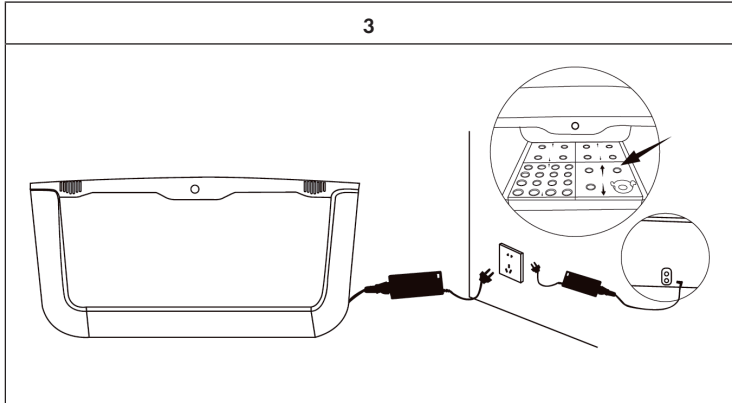
ASSEMBLE

Box contents

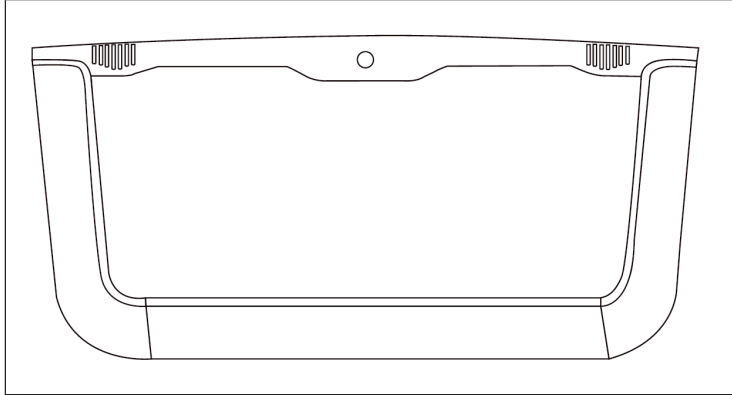
1		5	  
2		6	 
3		7	 
4		8	 
1	Top roof		
2	Left panel and right panel with water pump		
3	Flume and tweezers		
4	Power supply and supporting column (x4)		
5	Planting bed A, B, C		
6	Measuring cup and planting hole cap		
7	Water inlet and planting basket		
8	Seed box and sponge		

Assembly



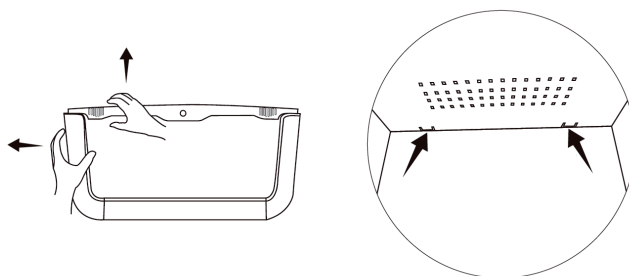


Install the planting bed as shown. Plug power supply into the bottom bole on the right side of plate.



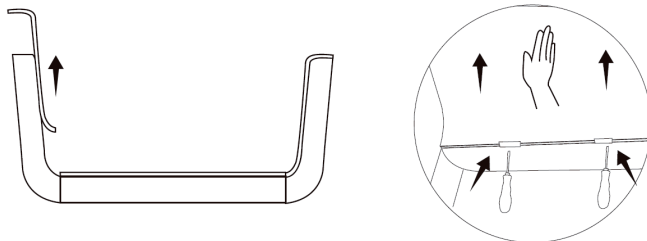
DISASSEMBLE

1



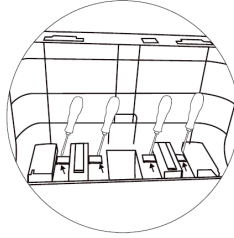
Press and hold the top disassemble button, and then push the side panel outward and remove the roof.

2.1



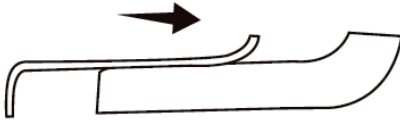
Find the gap shown in the picture and use a screwdriver to push inward, then release the clasp and push the inside plate up to remove.

2.2



Release the clasp in turn and disassemble the outer plate


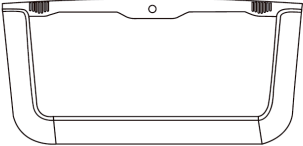


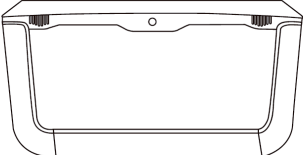

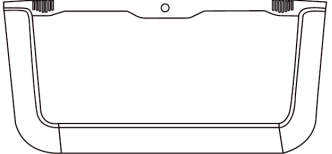
3



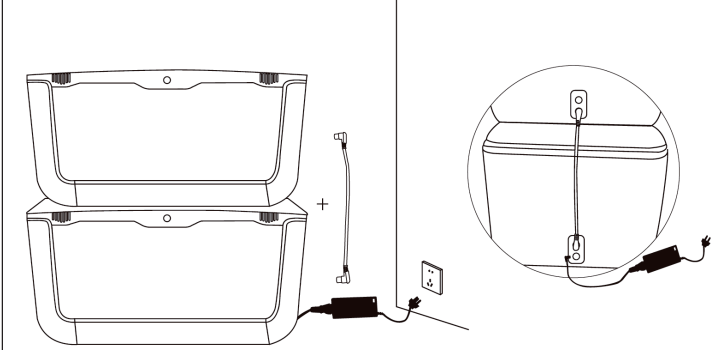
Push the inside plate along the slide patch until the buckle is stuck and the side plate is restored.

MOUNTING THE COMBI-ACCESSORIES

Note: The combination accessory is NOT included and can be purchased separately.

Combination accessory	2
	 +
Connecting plate	
	
Connecting wire	
	
Power supply (combination)	
1	
 + 	



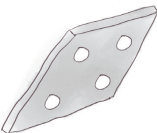









3



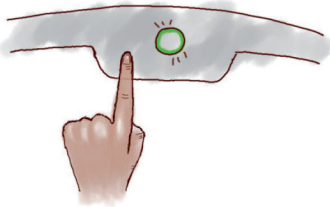
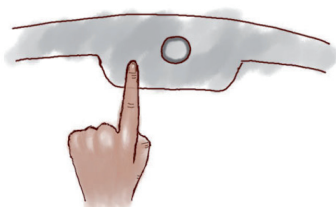
Please connect the power supply (combination version) and the connect cable as showing in the figure(up to four machines).

Note: Install a second or third box in the same way.


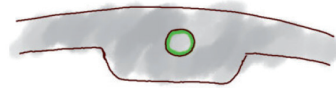

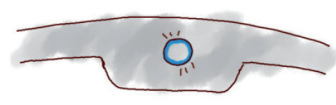
PLANTING ACCESSORIES

			
Container	Power supply	Planting bed A	Planting bed B
			
Planting bed C	Seeding box	Sponge	Concentration A
			
Concentration B	Planting baskets	Tweezer	Pump
			
Measuring cup	Shading hat		

START AND INDICATOR LIGHTS

1	2
	
<p>Press the button once, it's on when the light is green.</p>	<p>Press the button again, it's off when the light is off.</p>


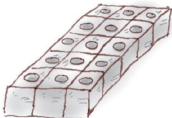



Indicators

1	2
	
<p>Off - machine switched off</p>	<p>Green - machine switched on</p>
3	
	
<p>Green and blue light alternatively flashing: water shortage, need to add water and diluted nutrition</p>	

PREPARATION

Required accessories

Note: No machine and nutrition concentration is needed during this period.

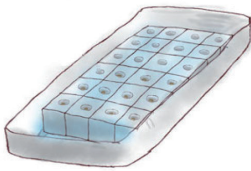
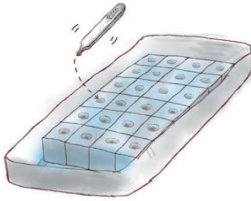
		
Seeds	Bid sponge	Tweezer
		
Seeding box	Clear water	

Way of proceeding

Put some clear water in the seeding box, place the sponge in the water with the dents side up until it's fully soaked and sink to the bottom, keep adding water until it reaches the middle of the water line.

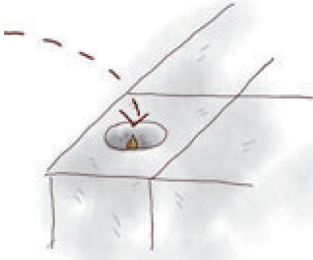
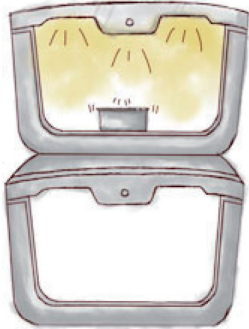
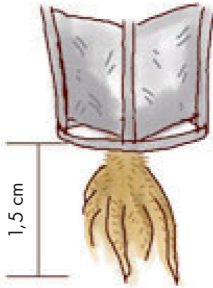


Place 1 seed in each of the dent of the sponge gently with tweezers, keep the seeds slightly below the water line.



Place the box in the shade, wait for 12-24 hours for the seeds to sprout.

SEEDING

<p>The seeds should have grown little white needles on the top.</p>	
	
<p>Install the planting machine and connect with electricity, after machine self-detection, light 1 light panel and place the seeding box on top of it, keep the lighting for 5-7 days until the roots of seeds grow out of the sponge for about 1.5 cm.</p>	

Water outlet

The easiest way to empty the water tank is to drain it in the sink. If this is not possible, you can use the pump which is used to ensure the automatic water-circulation within the water tank to drain it, following 3 simple steps:

1. Connect the water pump outlet with a proper pipe with an inside diameter of 8 mm.
2. Press the button for 3-5 seconds when the machine is on, after the button alternatively flashes blue and green, the pump will start draining through the pipe.



3. Draining will automatically stop when the water is below the safety water line or you can press the button manually, the remaining water can be wiped out by tissues.

Important notes on operation

The device has intelligent lighting system, will automatically start a cycle of 14 hours of lighting and resume after 10 hours of suspension, the lighting setup is as below:

a) For early birds

To boost the growth of vegetables, recommend to setup the activating time between 05:00-09:00 in the morning. During these hours, plug the container or re-plug the container after 5 seconds of plug off, when the light panel is up, the machine will record this time as the activating time and automatically start the cycle. For example: set up the machine at 06:00, then the machine will automatically light up at 06:00 every morning after that for 14 hours and light off at 20:00 until 06:00 the next morning.

b) For late owls






Between 20:00-22:00, press the button for 3-5 seconds until the panel flashes once and the button turns green while it's still connected with electricity but switched off, the machine will record this time as the deactivating time. For example, set up 20:00 as the deactivating time, after 10 hours, the panel will automatically light up at 06:00 the other morning for 14 hours, then light off again at 20:00 and keep the cycle.

Note: The little white needles are the roots for vegetables, drought will cause perishing and overwatering will cause overgrowing and decrease of quality. recommend to maintain the water line at the half of the sponge.


CULTIVATION

Required accessories

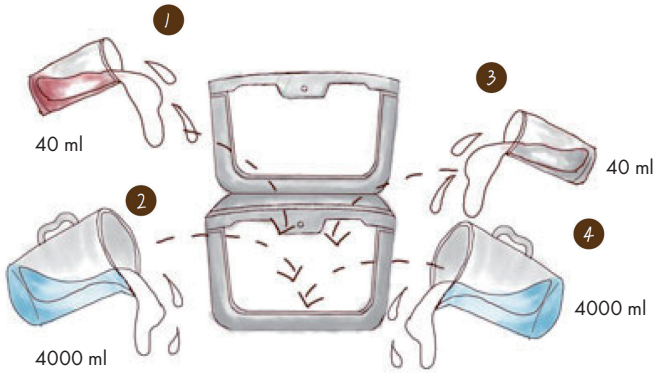
We advise to use the nutrition concentrations that are available for your homegarden. You can, of course, use other nutrition concentrations.

			
Type A nutrition concentration	Type B nutrition concentration	8 liters of clear water	Tweezer
			
			Planting Basket

Remove the planting bed and open the water inlet

1	
<p>Put supplements as below sequence to empty container:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 ml of type A nutrition concentration • 4 liters of clear water (half of the water line) • 40 ml of type B nutrition concentration • 4 liters of clear water (reach the highest water line) 	<p>Water inlet</p> 

2



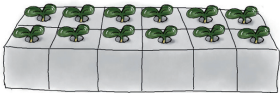

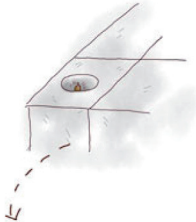
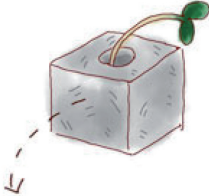
With nutrition concentration residue in the container from last time, concentrations supplements need to be blended as below sequence first, in the proportion of:

Concentration A : Concentration B : WATER = 1 : 1 : 200

- 1 Fill with Type A nutrient concentrate
- 2 Fill in half of the clear water
- 3 Fill in Type B nutrient concentrate
- 4 Put half of the clear water from the left through the water inlet into the tank

Notes on the concentrates

- To avoid direct contact of two types of nutrition concentration which will cause sediment at the bottom, please strictly follow the blending sequence: type A nutrition concentration > half of clear water > type B nutrition concentration > half of clear water.
- Proportion of blending: A : B : WATER = 1 : 1 : 200.
- High density of nutrition will burn the roots of vegetables, low density will affect the growth.

3	
<p>Gently cut the big sponge to small pieces with the cutting lines to make sure one piece of sponge only hold 1 plant, remove the weak and overgrown plants together with their sponge.</p>	 
	
weak	overgrown

Note: The small plants in the sponge at this moment should already have grown 2-3 leaves and the roots should have grown 1.5cm out of the sponge.

4

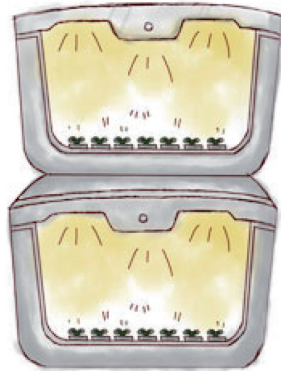


Put the small pieces of sponge inside the immobilizing baskets with tweezers, make sure the sponge is tight to the basket bottom and roots can spread out vertically.



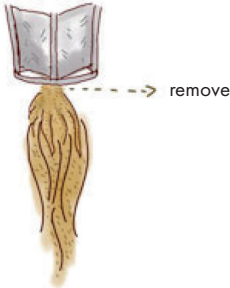

Note: Try not to squeeze all the water from the sponge and keep the integrity of the roots.

5

Place the immobilizing baskets in the hole of planting bed, make sure the roots are soaked in the water and turn on the lighting cycle until fully ripe.



Hints on cultivation

1	2
	
<p>One immobilizing basket should dock with one hole; undocked planting hole should be covered with shading hat to avoid algae growing in the light.</p>	<p>The green button will slowly flash when the nutrition concentration is in shortage with the growth of vegetables, please check with the water line of concentration and supplement accordingly.</p>
3	4
	
<p>During harvesting, please try not to leave broken roots inside the sink, remove the roots when cooking, and keep the basket for next planting cycle.</p>	<p>Recommend to clean the planting sink every 3 months, drain out the entire concentration residue and clear the sediments and broken roots.</p>

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Are there chemicals in the nutrient concentration? Are herbs and vegetables as nutritious as plants that traditionally grow in the wild?

The process of hydroponics has existed since 1929, and has been used and developed constantly in agriculture since then. The nutrient concentrates that you get with from Klarstein contain all the necessary minerals for plants, including macroelements of nitrogen, phosphorus, potassium, calcium, magnesium, sulfur and microelements of iron, manganese, zinc, copper, boron and more. This rich combination of active ingredients contains all the important elements for the natural growth process of plants.

Why do plants grow faster than in traditional soil?

The growth of plants is 100% natural. The faster growth is due to the composition of the nutrient solution. Most plants can only absorb ionic elements. In natural soil, these ionic elements must first be dissolved from organic elements and transported to the root, which can then absorb and process them further. In the nutrient solution from Klarstein, these ionic elements are contained directly without the need for any further processing. Therefore, herbs and vegetables grow faster in your homegarden than in traditional soil.

Does growing vegetables in the process of hydroponics attract insects?

Hydroponic vegetable farming is insect-free as it does not use any common soil that allows insects to deposit eggs. The device should always be kept in a clean environment and periodically cleaned of dust and fallen leaves.

Will LED light produce ultraviolet radiation? Will it be harmful to human bodies?

Our lighting panel won't produce ultraviolet radiation because it's not necessary for plant growth.

Should your homegarden be placed in the balcony? Do the vegetables need natural sunlight?

The device can be placed in any environment just with electricity connection and water, such as living room, kitchen or even basement, because the machine itself will produce a friendly growing environment for vegetables. But don't put it in the open balcony for water proof reason and too much sunlight and inclement weather will do harm to the plants. Also don't recommend closed balcony to place the machine, because the rapid temperature increase in the sunlight will harm their growth too.

Can vegetables at different growing phases be planted together? Why small plants beside the big ones are always undergrown?

The more ripe, the more developed the roots will be, the more powerful they can take the nutrition, and the bigger the leaves will grow and the stronger they absorb from the lighting, that's why the smaller plants can't absorb enough nutrition when planted with bigger ones, and the leaves from the bigger ones will also interfere with the lighting for the smaller plants. How to plan for the planting area and arrange for the timing for different vegetables needs to be discovered and learned by users step by step.

Why nutrition concentration A and B can't be added at the same time to the sink? How long is the expiry time for the concentration after diluted?

Concentrated nutrition liquid are with high density, mixture of two will cause reaction of each other and produce non-dissolvable sediment which can't be absorbed by the vegetables. Diluted concentration can be stored for half a month, but for better effect, recommend to dilute only when it needs to be refilled. When the plants are small, nutrition can be added every 2 weeks, with the growing of vegetables, the frequency will increase to every 3-5 days, and the machine will remind you when it's in shortage.

How to deal with the algae?

Algae will sometimes grow from the nutrition concentration after lighting, you can clean up the tank with mop after full drainage, or sterilize with disinfectants.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	52
Montaje	53
Desmontaje	56
Montaje del accesorio combi	58
Accesorios para las plantas	60
Puesta en marcha e indicadores	61
Preparación	62
Siembra	64
Cultivo	66
Preguntas frecuentes	71
Retirada del aparato	73

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033115
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz


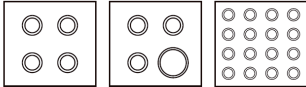






INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencias especiales

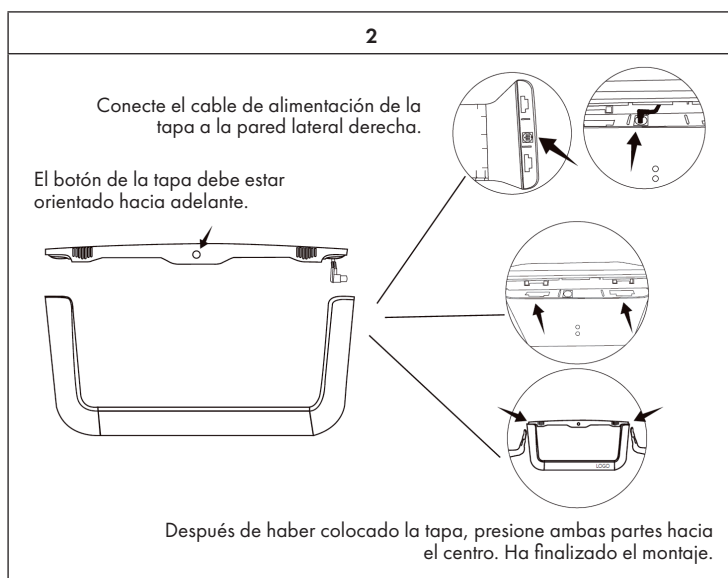
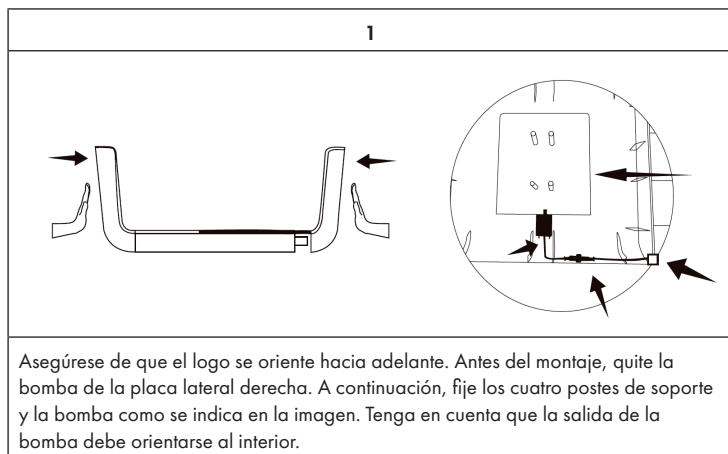
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños mayores de 8 años solamente podrán limpiar el aparato si se encuentran bajo supervisión.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- El aparato contiene piezas que no son accesibles al usuario. Las reparaciones solamente podrán realizarse por parte de un servicio técnico cualificado.
- No coloque el aparato bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor, como hornos o radiadores u otros dispositivos que generen calor.
- Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- El aparato no es apto para iluminar estancias.

MONTAJE

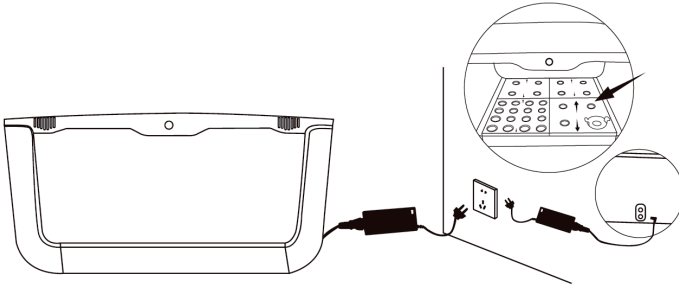
Contenido del paquete

1		5	
2		6	
3		7	
4		8	
1	Cubierta superior		
2	Placa lateral izquierda y placa lateral derecha con bomba de agua		
3	Placa inferior y pinza		
4	Fuente de alimentación y columnas de apoyo (x4)		
5	Lecho de siembra A, B, C		
6	Vaso medidor y tapa		
7	Entrada de agua y macetas		
8	Cajones de siembra y esponjas para plantas		

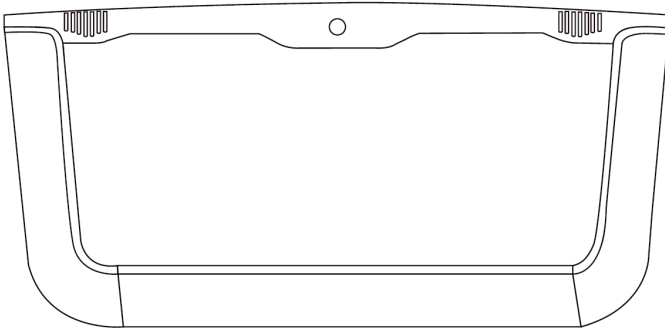
Montaje



3

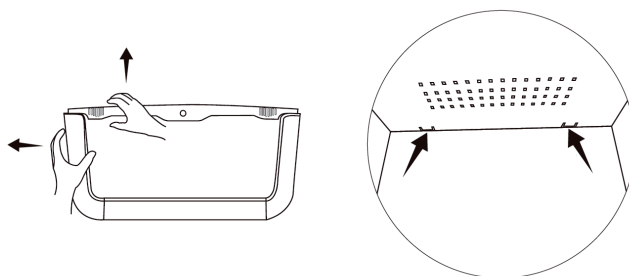


Instale los lechos de siembra como se muestra. Por último, fije el cable de alimentación a la pared derecha del aparato y conecte el enchufe en la toma de corriente.



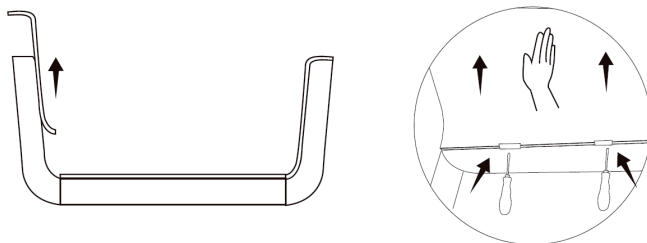
DESMONTAJE

1



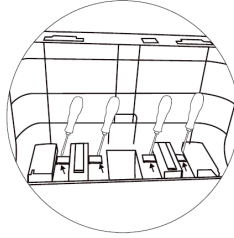
Mantenga presionados los 2 pines de desmontaje (imagen superiores derecha) y presione la pared lateral al exterior. Retire la tapa.

2.1



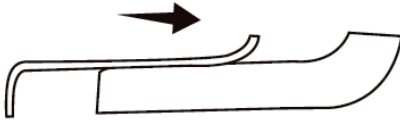
Localice la pieza indicada en la imagen y presiónela con un destornillador hacia adentro. Suelte luego el cierre y desplace la placa interior hacia arriba para quitarla.

2.2



Suelte el cierre y desmonte la placa exterior.

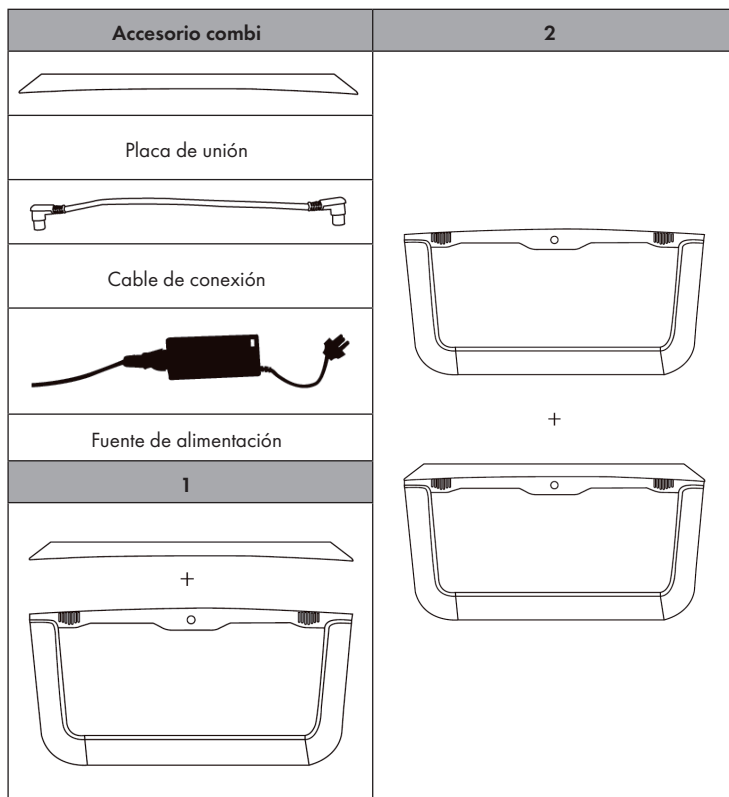
3



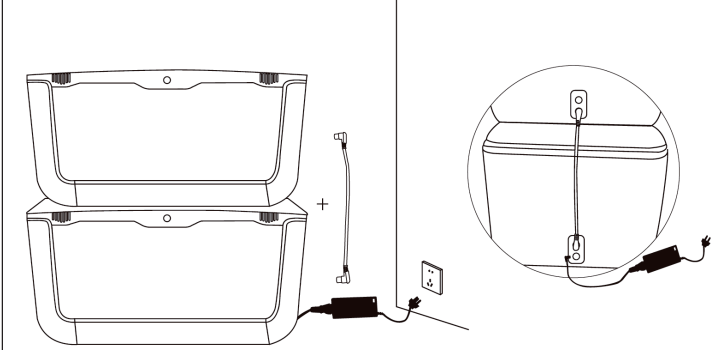
Desplace la placa interior por el deslizante hasta que la hebilla encaje y la placa lateral se coloque de nuevo en la posición original.

MONTAJE DEL ACCESORIO COMBI

Nota: El accesorio combi NO está incluido en el envío y puede adquirirse por separado.






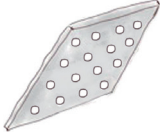
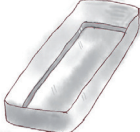








3



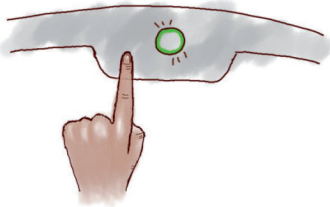
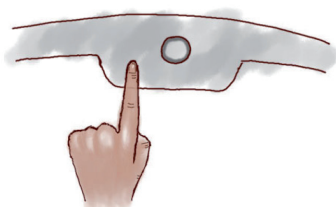
Conecte primero el cable de conexión a ambas cajas y luego la fuente de alimentación a la toma de corriente.

Nota: La instalación de una segunda o tercera caja se efectúa del mismo modo.


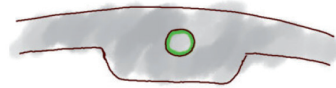
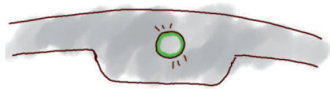

ACCESORIOS PARA LAS PLANTAS

			
Caja para las plantas	Fuente de alimentación	Lecho de siembra A	Lecho de siembra B
			
Lecho de siembra C	Cajones de siembra	Esponjas para plantas	Concentrado A
			
Concentrado B	Macetas	Pinza	Bomba
			
Recipiente medidor	Cubierta		

PUESTA EN MARCHA E INDICADORES

1	2
	
<p>Pulse el botón una vez, el aparato se enciende cuando la luz se enciende en color verde.</p>	<p>Pulse de nuevo el botón, el aparato se apaga cuando la luz se apaga.</p>

Indicador luminoso

1	2
	
<p>Off - máquina apagada</p>	<p>Verde - máquina encendida</p>
3	
	
<p>La luz verde y azul parpadean de manera alterna: La solución de nutrientes no es suficiente. Añada más.</p>	

PREPARACIÓN

Accesorio necesario

Nota: En este punto todavía no se necesita la máquina ni soluciones nutritivas.

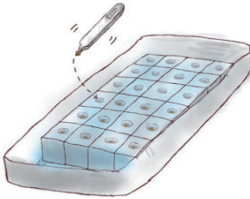
		
Semillas	Esponjas para plantas	Pinza
		
Cajones de siembra	Agua	

Procedimiento

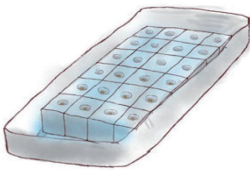
Añada un poco de agua fresca a los cajones de siembra, coloque las esponjas con el lado del orificio hacia arriba en el agua hasta que estén completamente empapadas y se hayan hundido en la base. Añada el agua hasta que el agua haya alcanzado la mitad del recipiente.



Coloque una pinza por semilla en el hueco de la esponja. Escoja la semilla de su elección, adquirida por separado, y colóquela un poco por debajo de la línea de agua.

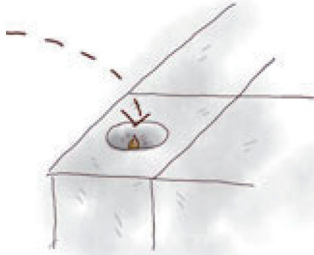


La línea de agua está por encima de la semilla.



Coloque la caja a la sombra, espere de 12 a 24 horas hasta que germinen las semillas.

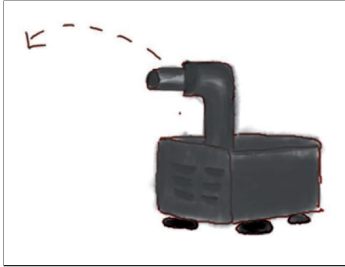
SIEMBRA

<p>Las semillas deben tener pequeños brotes blancos en la punta.</p>	
	
<p>Instale la caja y conéctela a la electricidad. Tras el autodiagnóstico, la máquina ilumina el listón de luz. Coloque el cajón de siembra y encienda la luz durante 5-7 días hasta que las raíces de la semilla crezcan unos 1,5 cm fuera de la esponja.</p>	

Salida de agua

Puede vaciar el depósito de agua en un desagüe. Como alternativa, puede utilizar la bomba, que garantiza la circulación automática del agua, para desaguar el agua. Proceda del siguiente modo:

1. Una la salida de la bomba de agua a un tubo adecuado con un diámetro interior de 8 mm.
2. Presione el botón con el aparato encendido durante 3-5 segundos, luego el botón parpadea alternamente en azul y verde, la bomba comienza a evacuar agua por el tubo.



3. El vaciado se detiene automáticamente cuando el agua se encuentre por debajo de la línea mínima; también puede pulsar el botón manualmente y eliminar el resto del agua con paños.

Indicaciones de uso importantes

SmartGrow dispone de un sistema de iluminación inteligente. Se inicia automáticamente un ciclo de 14 horas de iluminación que se reanuda después de 10 horas de pausa. La configuración de la iluminación se realiza como sigue:

a) Para madrugadores

Para acelerar el crecimiento de las verduras, recomendamos configurar el tiempo de activación entre las 05:00 y las 09:00 horas. Durante este tiempo, el recipiente debe estar conectado o debe conectarse 5 segundos después de apagado. Ejemplo: Si configura la máquina a las 06:00 horas, entonces la máquina se ilumina cada mañana desde esa hora durante 14 horas y se apaga desde las 20:00 horas hasta las 06:00 horas de la mañana siguiente. Este ciclo debe mantenerse durante 5-7 días.

b) Para nocturnos



Presione el botón delantero de 3 a 5 segundos entre las 20:00-22:00 horas hasta que la luz parpadee una vez y el botón se ilumine en color verde. El aparato está conectado a la red eléctrica pero apagado. Seleccione, por ejemplo, las 20:00 horas como hora de desactivación y la barra de luz se enciende tras 10 horas a la mañana siguiente automáticamente a las 06:00 horas durante 14 horas y luego se apaga de nuevo a las 20:00 horas. Este ciclo debe mantenerse durante 5-7 días.

Nota: Los brotes blancos pequeños son las raíces de las verduras. La sequía hará que se mueran y un riego excesivo puede hacer que se produzca un retraso en el crecimiento y se pierda calidad. Le recomendamos mantener la línea de agua en la mitad de la esponja.


CULTIVO

Accesorio necesario

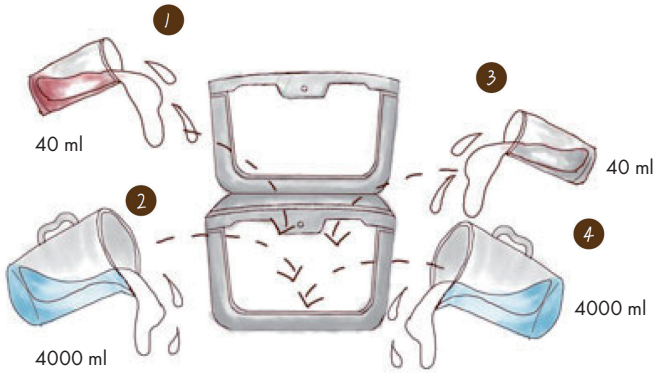
Recomendamos utilizar el concentrado de nutrientes especialmente desarrollado para SmartGrow. Naturalmente, puede utilizar otros concentrados de nutrientes pero sin garantía de éxito.

			
Tipo A de concentrado	Tipo B de concentrado	8 litros de agua fresca	Pinza
			
			Maceta

Retirar el cajón de siembra y abrir entrada de agua

1	
<p>Añada los ingredientes en el siguiente orden dentro de los recipientes vacíos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 ml de concentrado de nutrientes A • 4 litros de agua fresca (hasta la mitad de la línea de agua) • 40 ml de concentrado de nutrientes B • 4 litros de agua fresca (hasta la línea de agua más alta) 	

2



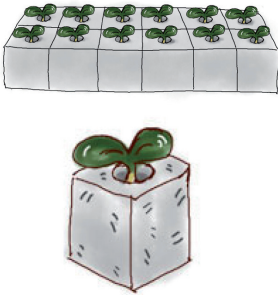
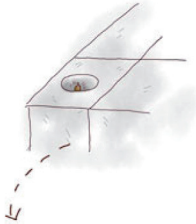
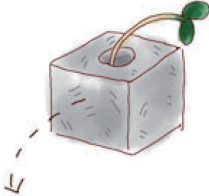
Al rellenar debe hacer lo siguiente:

Concentrado A: Concentrado B: AGUA = 1 : 1 : 200

- 1 Rellenar tipo A de concentrado
- 2 Rellenar la mitad de agua fresca
- 3 Rellenar tipo B de concentrado
- 4 Rellenar la mitad de agua fresca a la izquierda con la entrada de agua en el recipiente

Indicaciones sobre los concentrados

- Para evitar el contacto directo de los dos tipos de concentrado de nutrientes que provoca sedimentos en la base, siga el procedimiento exacto de mezcla: Tipo A de concentrado > Mitad de agua fresca > Tipo B de concentrado > Mitad de agua fresca.
- Proporción de mezcla: A : B : AGUA = 1 : 1 : 200.
- Una densidad elevada de nutriente abrasa las raíces de la verdura, mientras que una demasiado reducida merma el crecimiento.

3	
<p>Corte la esponja grande en las esquinas en pequeños trozos para asegurarse de que cada esponja solo contenga una planta. Aparte los brotes débiles y que se hayan desarrollado demasiado junto con su esponja.</p>	
	
brote débil	brote con crecimiento excesivo

Nota: Las plantas pequeñas en la esponja deben tener en este momento unas 2-3 hojas y las raíces deben haber crecido unos 1,5 cm fuera de la esponja.

4

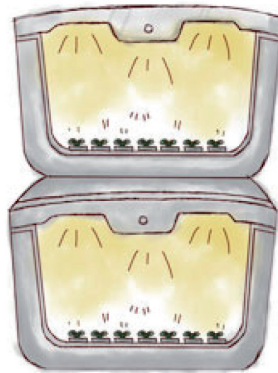


Coloque los pequeños trozos de esponja en las macetas con una pinza. Asegúrese de que la esponja se coloque correctamente en la base de la maceta y las raíces crezcan en posición vertical.



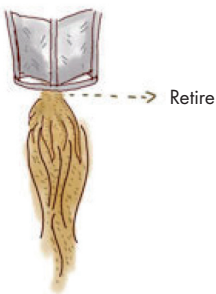
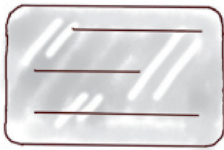
Nota: Intente no presionar toda el agua de la esponja y mantener intactas las raíces.

5

Coloque las macetas en el orificio del lecho de siembra, asegúrese de que las raíces se hayan empapado en agua y active el ciclo de luz hasta el crecimiento completo.



Indicaciones de cultivo

1	2
	
<p>Cubra los orificios vacíos con la cubierta para evitar el crecimiento de algas con la luz.</p>	<p>El botón verde parpadea lentamente si la concentración de nutrientes es escasa durante el crecimiento de las verduras. Añada más si corresponde.</p>
3	4
	
<p>Retire las plantas con raíces quebradas del macetero y consérvelo para el siguiente cultivo.</p>	<p>Recomendamos lavar el recipiente de plantación cada 3 meses, drenar todos los restos de concentrado y retirar los sedimentos y las raíces quebradas.</p>

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Hay químicos en la concentración de nutrientes? ¿Son las finas hierbas y verduras tan nutritivas como las plantas que crecen en la tierra?

El procedimiento de la hidroponía existe desde 1929 y se ha ido utilizando y desarrollando de manera constante en la agricultura. Los concentrados de nutrientes que obtiene con SmartGrow contienen todas las sustancias minerales para plantas, entre otras, macroelementos de nitrógeno, fósforo, potasio, magnesio, azufre y microelementos de hierro, manganeso, zinc, cobre, boro y otros. Esta combinación rica en componentes contiene todos los nutrientes importantes para el proceso de crecimiento natural de las plantas.

¿Por qué las plantas en SmartGrow crecen más rápido que en el suelo?

El crecimiento de las plantas en SmartGrow es 100 % natural. El crecimiento más rápido se debe a la composición de la solución nutritiva. La mayoría de plantas pueden absorber solamente elementos iónicos. En la tierra natural, estos elementos iónicos deben disolverse primero a partir de elementos orgánicos y transportarse a las raíces para que luego estas los absorban y procesen. En la solución nutritiva de SmartGrow estos elementos iónicos están contenidos directamente sin otros procesamientos. Por ello, las hierbas y verduras crecen más rápido en SmartGrow que en condiciones tradicionales.

¿El cultivo de verduras en SmartGrow atrae a los insectos?

El cultivo de verduras con SmartGrow está libre de insectos, pues aquí no se utiliza tierra normal que pueda ofrecer a los insectos un sitio donde aovar. SmartGrow debería mantenerse en un entorno limpio y habría que retirarle el polvo y las hojas caídas con regularidad.

¿La luz LED emite radiación UV dañina para el cuerpo humano?

El panel de iluminación de SmartGrow no emite radiaciones ultravioleta, pues no son necesarias para el crecimiento de las plantas.

¿Cuál es el lugar ideal para colocar SmartGrow? ¿Las plantas necesitan luz del sol natural?

SmartGrow necesita solamente una toma al suministro eléctrico. Para facilitar el transporte del agua necesaria, se recomienda colocarse cerca de una toma de agua. Puede colocar SmartGrow en el salón, en la cocina e incluso en un sótano, pues las condiciones ideales de crecimiento para sus plantas están garantizadas por el funcionamiento de SmartGrow. No obstante, SmartGrow no debe colocarse en balcones o terrazas abiertas o cerradas. Demasiada luz del sol, oscilaciones de temperatura fuertes u otras influencias meteorológicas pueden dañar el crecimiento de su planta.

¿Es recomendable plantar plantas en distintas fases de crecimiento unas junto a otras?

Cuanto más crecida esté una planta, más fuertes son las raíces y más grandes sus hojas. Ambos son factores que afectan el crecimiento de pequeñas plantas que se encuentran en el entorno de plantas grandes. Por ello, los nuevos cultivos siempre deben mantenerse a una distancia suficiente de las plantas ya existentes.

¿Por qué no se pueden mezclar los concentrados de nutrientes A y B?

La mezcla de ambas concentraciones de nutrientes provoca una reacción química que genera sedimentos insolubles que las hierbas plantadas no pueden absorber.

¿Con qué frecuencia debe rellenarse la solución de nutrientes?

Para obtener resultados óptimos, mezcle la solución de nutrientes siempre directamente antes del proceso de rellenado. Si las verduras plantadas son pequeñas, la solución de nutrientes debe rellenarse cada 2 semanas. En la etapa de crecimiento avanzado, se recomienda aumentar la frecuencia cada 3-5 días.

¿Pueden generarse algas en SmartGrow?

Pueden generarse algas en el recipiente de agua, pues es algo natural y no nocivo. Puede evitarlo limpiando con desinfectante los cajones de siembra tras el vaciado completo del cultivo.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	76
Montage	77
Demontage	80
Montage de l'accessoire combiné	82
Accessoires de plantation	84
Mise en marche et indicateurs	85
Préparation	86
Semis	88
Culture	90
Questions fréquemment posées	95
Informations sur le recyclage	97

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033115
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz












CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes particulières

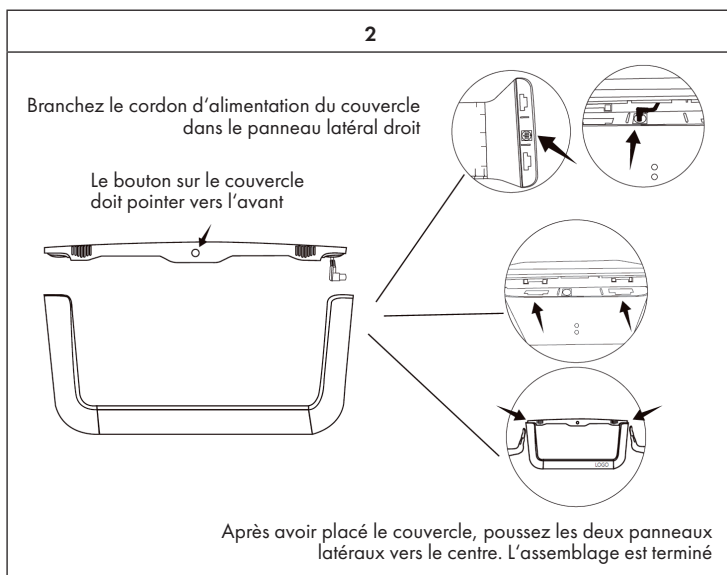
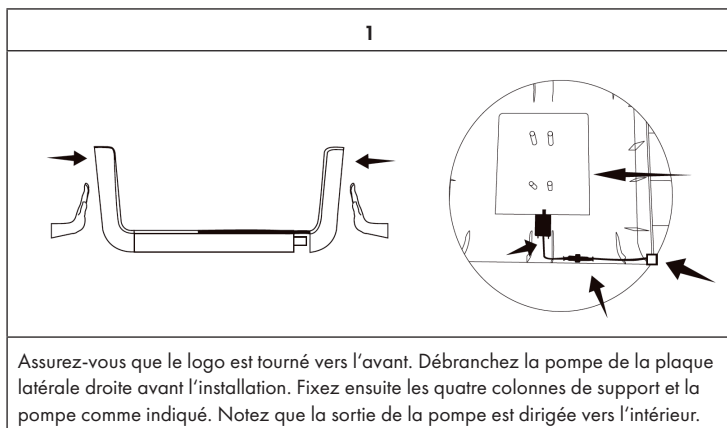
- Les enfants de 8 ans et plus, les handicapés mentaux et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été préalablement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité avec une personne responsable. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants de 8 ans et plus ne sont autorisés à nettoyer l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial, mais uniquement pour un usage domestique et similaire.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne qualifiée.
- L'appareil contient des pièces inaccessibles à l'utilisateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne l'installez pas près de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil générant de la chaleur.
- Assurez-vous toujours que le produit est éteint avant de le brancher dans la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne qualifiée.
- L'appareil n'est pas adapté à l'éclairage des espaces de vie.

MONTAGE

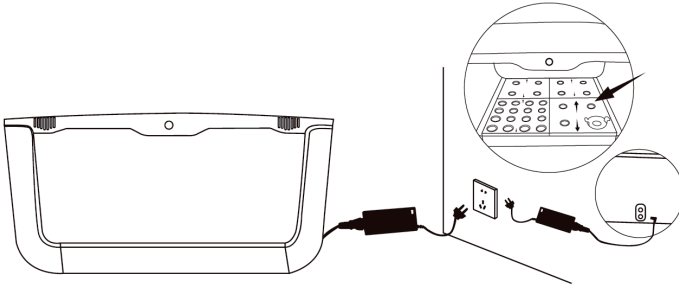
Contenu de l'emballage

1		5	  
2		6	 
3		7	
4		8	
1	Cache supérieur		
2	Plaque latérale gauche et plaque latérale droite avec pompe à eau		
3	Plaque de fond et pincette		
4	Adaptateur secteur et colonnes de support (x4)		
5	Platebande A, B, C		
6	Tasse à mesurer et cache		
7	Entrée d'eau et pots de plantes		
8	Boîte à graines et éponges végétales		

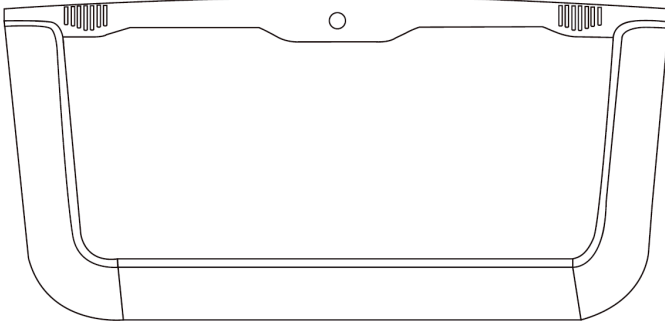
Assemblage



3

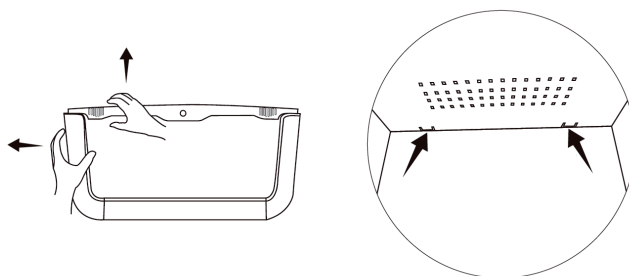


Installez les platebandes comme sur l'illustration. Enfin, branchez l'adaptateur secteur sur le côté droit de l'appareil et insérez la fiche dans la prise.



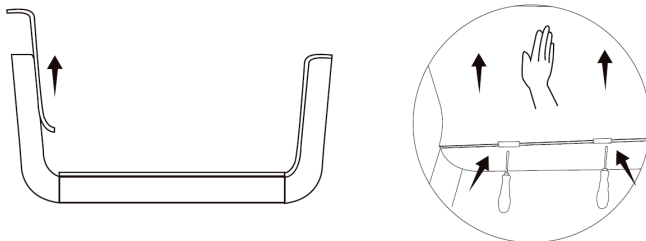
DEMONTAGE

1



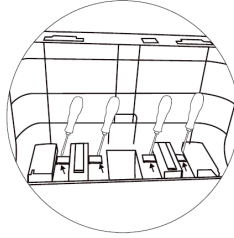
Maintenez les 2 boutons de démontage (image en haut à droite) et faites sortir le panneau latéral. Enlevez le couvercle.

2.1



Trouvez l'encoche indiquée sur la photo et enfoncez-la avec un tournevis. Relâchez ensuite le loquet et faites glisser le panneau intérieur vers le haut pour le retirer.

2.2



Desserrez la série de verrouillages et démontez le panneau extérieur.


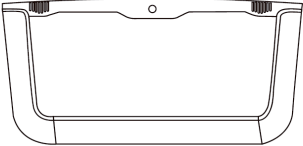


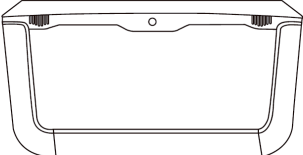

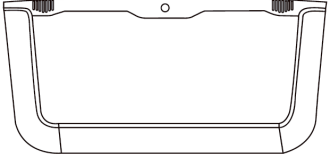
3



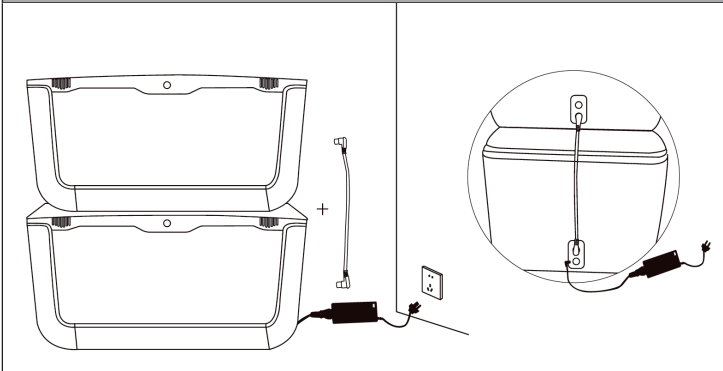
Faites glisser le panneau intérieur le long du curseur jusqu'à ce que la boucle soit bien fixée et que le panneau latéral soit à nouveau en place.

MONTAGE DE L'ACCESSOIRE COMBINÉ

Remarque : L'accessoire combiné n'est pas inclus et peut être acheté séparément.

Accessoire combiné	2
	
Plaque de connexion	
	
Câble de connexion	
	+
Adaptateur secteur	
1	
	
+	
	



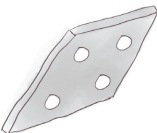

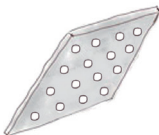









3



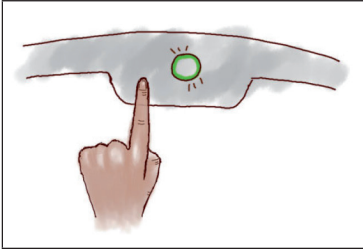
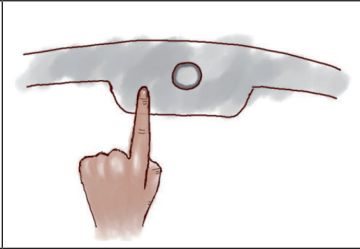
Commencez par connecter les câbles de connexion des deux boîtiers, puis connectez l'adaptateur secteur à la prise.

Remarque : L'installation d'une deuxième ou troisième boîte se fait de la même manière.

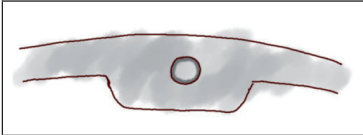
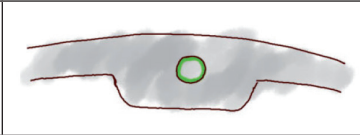
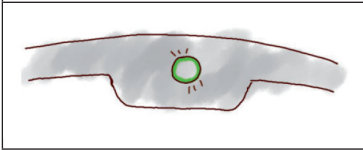
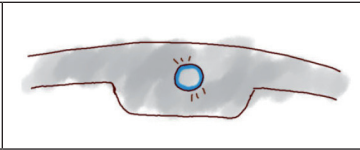
ACCESSOIRES DE PLANTATION

			
Boîte de plantation	Adaptateur secteur	Platebande A	Platebande B
			
Platebande C	Boîte à graines	Eponge végétale	Concentré A
			
Concentré B	Pots de plantes	Pincette	Pompe
			
Gobelet doseur	Cache		

MISE EN MARCHÉ ET INDICATEURS

1	2
	
<p>Appuyez une fois sur le bouton, l'appareil est allumé lorsque le voyant est vert.</p>	<p>Appuyez une fois sur le bouton, Appuyez à nouveau sur le bouton, l'appareil est éteint lorsque le voyant est éteint l'appareil est allumé lorsque le voyant est vert.</p>


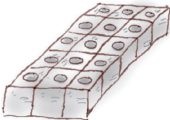



Indicateurs lumineux

1	2
	
<p>Arrêt – l'appareil est éteint</p>	<p>Vert – l'appareil est allumé</p>
3	
	
<p>Vert et bleu clignotant alternativement : Solution nutritive insuffisante. Veuillez faire l'appoint.</p>	

PRÉPARATION

Accessoires nécessaires

Remarque : Pour le moment, aucun appareil ou solution nutritive n'est nécessaire.

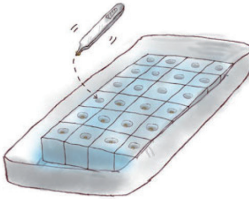
		
Graines	Eponge végétale	Pincette
		
Boîte à graines	Eau	

Méthode

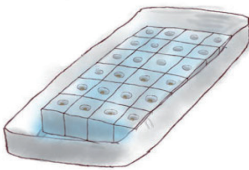
Mettez un peu d'eau claire dans la boîte à graines, placez les éponges avec le côté troué dans l'eau jusqu'à ce qu'elles soient complètement trempées et enfoncées. Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que la ligne de niveau d'eau ait atteint le centre.



Placer 1 graine dans les creux de l'éponge avec une pincette. Gardez la graine de votre choix, qui est vendue séparément, légèrement en dessous de la ligne de niveau d'eau.

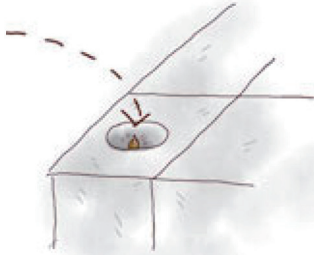
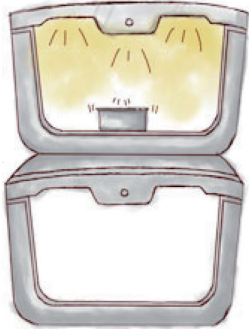
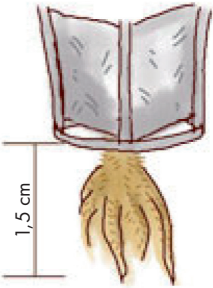


Le niveau d'eau est au-dessus de la graine



Mettez la boîte à l'ombre, attendez 12-24 heures pour que les graines germent

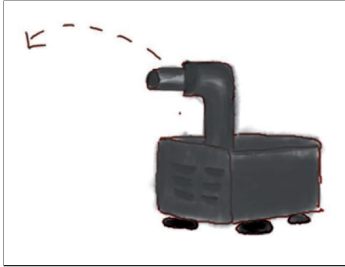
SEMIS

<p>Les graines doivent avoir de petites pousses blanches sur le dessus.</p>	
	
<p>Installez le boîtier et connectez-le à l'alimentation. Après l'autodiagnostic de la machine, la barre lumineuse s'allume. Placez la boîte à graines dessus et laissez-la allumée pendant 5 à 7 jours jusqu'à ce que les racines des graines poussent à environ 1,5 cm de l'éponge.</p>	

Evacuation d'eau

Vous pouvez simplement vider le réservoir d'eau dans une évacuation. Vous pouvez aussi utiliser la pompe, qui est par ailleurs prévue pour assurer une circulation d'eau automatique dans le réservoir. Procédez comme suit :

1. Connectez la sortie de la pompe à eau à un tuyau adapté d'un diamètre intérieur de 8 mm.
2. Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez pendant 3 à 5 secondes sur la touche, après qu'elle a clignoté en bleu et en vert en alternance, la pompe commence à drainer l'eau à travers le tube.



3. La vidange s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'eau est en dessous de la ligne minimum, ou bien vous pouvez appuyer manuellement sur le bouton, l'eau restante peut être essuyée avec des chiffons.

Remarques importantes pour l'utilisation

SmartGrow dispose d'un système d'éclairage intelligent. Il lance automatiquement un cycle d'éclairage de 14 heures, qui reprend après une pause de 10 heures. Le réglage de l'éclairage se fait comme décrit ci-dessous :

- a) Pour les lève-tôt

Afin de favoriser la croissance des légumes, il est recommandé de régler le temps d'activation entre 5h00 et 9h00 du matin. Pendant ce temps, le conteneur doit être connecté ou reconnecté 5 secondes après la mise hors tension de l'appareil. Par exemple, si vous réglez la machine sur 06h00, la machine s'allume tous les matins à partir de 6h00 pendant 14 heures et s'éteint automatiquement de 20h00 à 6h00 le lendemain matin. Ce cycle devrait être maintenu pendant 5-7 jours.

- b) Pour les noctambules






Entre 20h00 et 22h00, appuyez sur le bouton avant pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la barre lumineuse clignote une fois et que le bouton passe au vert. L'appareil est alors toujours connecté au secteur, mais éteint. Par exemple, si vous définissez 20:00 comme heure de désactivation, la barre lumineuse s'allume automatiquement à 06h00 pendant 14 heures après 10 heures le lendemain matin, puis s'éteint à 20h00. Ce cycle devrait être maintenu pendant 5-7 jours.

Remarque : Les petites pousses blanches sont les racines des légumes. La sécheresse entraîne une détérioration et un arrosage excessif une atrophie et une perte de qualité. Nous vous recommandons de garder le niveau d'eau à la moitié de l'éponge.


CULTURE

Accessoires nécessaires

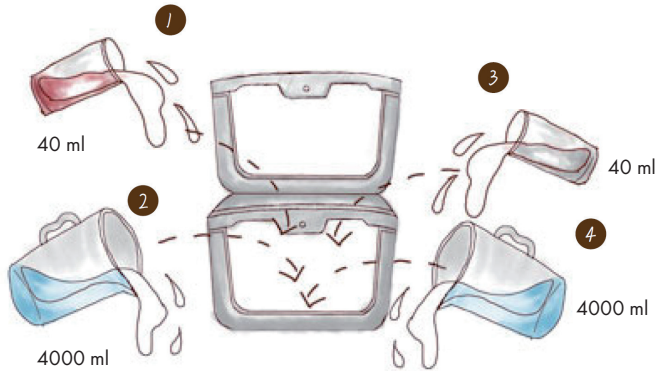
Nous vous recommandons d'utiliser les concentrés de nutriments spécialement développés pour SmartGrow. Bien sûr, vous pouvez utiliser d'autres concentrés de nutriments, mais sans garantie de succès.

			
Concentré de nutriments Type A	Concentré de nutriments Type B	8 L d'eau fraîche	Pincette
			
			Panier végétal

Retirez la boîte à graines et ouvrez l'entrée d'eau

1	
<p>Mettez les ingrédients dans le récipient vide dans l'ordre suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 ml de concentré de nutriments A • 4 litres d'eau claire (jusqu'à la moitié de la ligne de flottaison) • 40 ml de concentré de nutriments B • 4 litres d'eau claire (jusqu'à la ligne de flottaison la plus élevée) 	<p>Entre d'eau</p> 

2



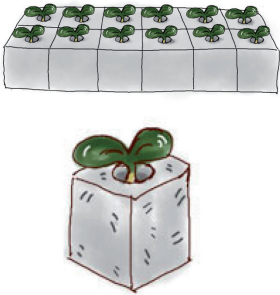
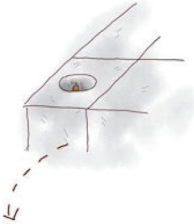
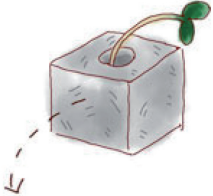
Lorsque vous refaites l'appoint, procédez comme suit :

Concentré A : concentré B : EAU = 1 : 1 : 200

- 1 Versez du concentré de nutriments de type A
- 2 Versez la moitié du volume d'eau claire
- 3 Versez du concentré de nutriments de type B
- 4 Verser la moitié de l'eau claire de gauche à travers l'entrée d'eau dans le récipient

Remarques sur les concentrés

- Pour éviter le contact direct des deux types de concentrés d'éléments nutritifs qui conduiraient à la sédimentation sur le sol, veuillez porter une attention particulière à la séquence de mélange : concentré de nutriments de type A > demi-volume d'eau claire > Concentré de nutriments de type B > demi-volume d'eau claire.
- Proportion du rapport de mélange : A : B : EAU = 1 : 1 : 200.
- Une concentration élevée en nutriments attaque les racines végétales, une faible densité réduit la croissance.

3	
<p>Coupez soigneusement la grande éponge en petits morceaux au niveau des arêtes de coupe pour vous assurer qu'une éponge ne contient qu'une seule plante. Éliminez les pousses faibles et trop grandes avec leur éponge.</p>	
	
Pousse faible	Pousse trop grande

Remarque : Les petites plantes dans l'éponge devraient déjà avoir 2-3 feuilles à ce stade et les racines devraient dépasser de l'éponge d'environ 1,5 cm.

4

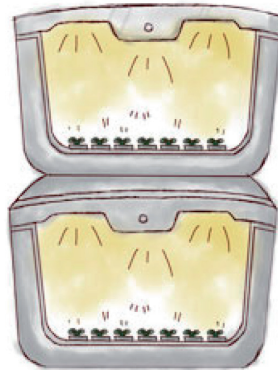


Placez les petits morceaux d'éponge dans les paniers avec des pincettes. Assurez-vous que l'éponge est fermement fixée au fond du panier et que les racines peuvent se propager verticalement.




Remarque : Essayez de ne pas faire sortir toute l'eau de l'éponge et de garder les racines intactes.

5

Placez les paniers de plantes dans le trou de la plate-bande, assurez-vous que les racines trempent dans l'eau et allumez le cycle de lumière jusqu'à ce qu'elles soient complètement mûres.



Conseils pour la culture

1	2
	
<p>Couvrez les trous vides avec le couvercle pour empêcher la croissance des algues dans la lumière.</p>	<p>Le bouton vert clignote lentement lorsque la concentration en éléments nutritifs se raréfie en raison de la croissance des légumes. Faites appoint en conséquence.</p>
3	4
	
<p>Retirez du panier les plantes avec des racines cassées et conservez-les pour la prochaine plantation.</p>	<p>Nous vous recommandons de nettoyer le bac de vidange tous les 3 mois, en vidant le résidu du concentré et en éliminant les sédiments et les racines cassées.</p>

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Trouve-t-on des produits chimiques dans les nutriments concentrés ? Les herbes et les légumes sont-ils aussi nutritifs que les plantes qui poussent traditionnellement dans la nature ?

Le processus de culture hydroponique existe depuis 1929 et a été utilisé et développé constamment dans l'agriculture depuis lors. Les concentrés de nutriments que vous obtenez avec SmartGrow contiennent tous les minéraux nécessaires pour les plantes, notamment des macroéléments d'azote, de phosphore, de potassium, de calcium, de magnésium, de soufre et des oligoéléments fer, manganèse, zinc, cuivre, bore et autres. Cette riche combinaison d'ingrédients actifs contient tous les éléments importants pour le processus de croissance naturelle des plantes.

Pourquoi est-ce que les plantes grandissent plus vite dans SmartGrow que dans un sol traditionnel ?

La croissance des plantes dans SmartGrow est 100% naturelle. Le plus rapide La croissance dépend de la composition de la solution nutritive. La plupart des plantes ne peuvent absorber que des éléments ioniques. Dans un sol naturel, ces éléments ioniques doivent d'abord être dissous à partir des éléments organiques et transportés jusqu'à la racine, qui peut alors les absorber et les transformer davantage. Dans la solution nutritive de SmartGrow, ces éléments ioniques sont inclus directement sans traitement supplémentaire nécessaire. Par conséquent, les herbes et les légumes poussent plus vite dans SmartGrow que dans les sols traditionnels.

Est-ce que la culture des légumes dans SmartGrow attire les insectes ?

La culture de légumes avec SmartGrow se fait sans insectes car elle n'utilise aucun sol commun qui permette aux insectes de déposer des œufs. SmartGrow doit toujours être dans un environnement propre et nettoyé périodiquement de la poussière et des feuilles mortes.

La lumière LED produit-elle un rayonnement UV nocif pour l'homme ?

Le panneau d'éclairage de SmartGrow ne produit pas de rayonnement ultraviolet, car il n'est pas nécessaire pour la croissance des plantes.

Où doit-on placer SmartGrow de préférence ? Les plantes ont-elles besoin de lumière naturelle supplémentaire ?

SmartGrow n'a besoin que d'une connexion électrique. Afin de faciliter le transport de l'eau requise, la mise en place à proximité d'un raccord d'eau est recommandée. Vous pouvez placer SmartGrow dans votre salon, dans votre cuisine et même dans votre sous-sol, car les fonctionnalités de SmartGrow garantissent des conditions de croissance idéales pour vos plantes. Cependant, vous ne devez pas placer SmartGrow sur des balcons ou des terrasses ouverts ou fermés. Trop de soleil, les fluctuations de température excessives et d'autres conditions météorologiques peuvent nuire à la croissance de vos plantes.

Il est conseillé de planter les plantes dans différentes phases de croissance directement les unes à côté des autres ?

Plus une plante est mature, plus ses racines sont fortes et plus ses feuilles sont grandes. Ce sont deux facteurs qui affectent la croissance des petites plantes qui se trouvent à proximité immédiate de plus grandes. Par conséquent, gardez toujours une distance suffisante par rapport aux plates déjà présentes lorsque vous en plantez de nouvelles.

Pourquoi les nutriments concentrés A et B ne peuvent-ils pas être mélangés ?

Le mélange des deux concentrations d'éléments nutritifs entraîne une réaction chimique qui forme des sédiments insolubles que l'herbe plantée ne peut pas absorber.

À quelle fréquence doit-on rajouter de la solution nutritive ?

Pour obtenir un résultat idéal, mélangez toujours la solution nutritive juste avant de la verser. Tant que les légumes plantés sont petits, la solution nutritive doit être renouvelée toutes les deux semaines. Au stade avancé de la croissance, il est recommandé d'augmenter la fréquence à tous les 3 à 5 jours.

Des algues peuvent-elles pousser dans SmartGrow ?

Il peut arriver occasionnellement que des algues se développent dans le réservoir d'eau, ce qui est inoffensif, naturel et non nocif. Vous pouvez l'éviter en nettoyant la boîte à graines au désinfectant après avoir entièrement vidé votre ferme.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

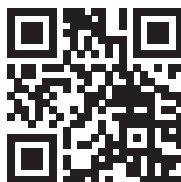


Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	100
Montaggio	101
Smontaggio	104
Montaggio degli accessori combinati	106
Accessori per piante	108
Messa in funzione e indicazioni	109
Preparazione	110
Semina	112
Coltura	114
Domande frequenti	119
Smaltimento	121

DATI TECNICI

Articolo numero	10033115
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

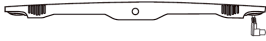












AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze particolari

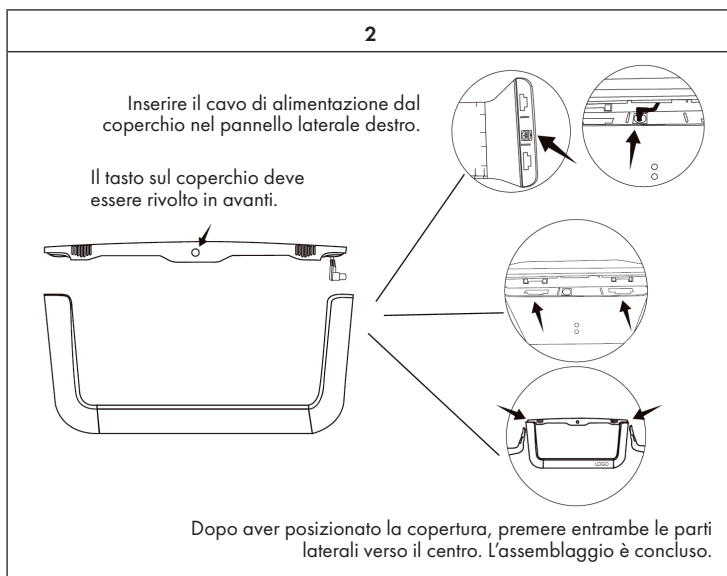
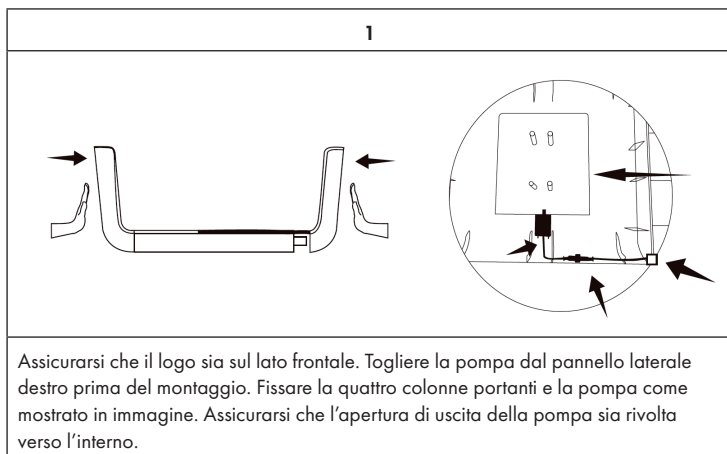
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo, solo se sono stati previamente istruiti in modo esaustivo sulle funzioni e sulle misure di sicurezza da una persona responsabile del loro controllo. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo. I bambini a partire da 8 anni possono pulire il dispositivo solo con il dovuto controllo.
- Il dispositivo non è adatto a usi commerciali, ma solo casalinghi e in contesti simili.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Il dispositivo contiene componenti che non sono accessibili all'utente. Eventuali riparazioni devono essere realizzate solo da tecnici qualificati.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta e non posizionarlo vicino a fonti di calore come caloriferi, termosifoni, forni o altri dispositivi che generano calore.
- Assicurarsi sempre che il prodotto sia spento prima di collegare la spina alla presa elettrica.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Il dispositivo non è adatto a illuminare locali abitativi.

MONTAGGIO

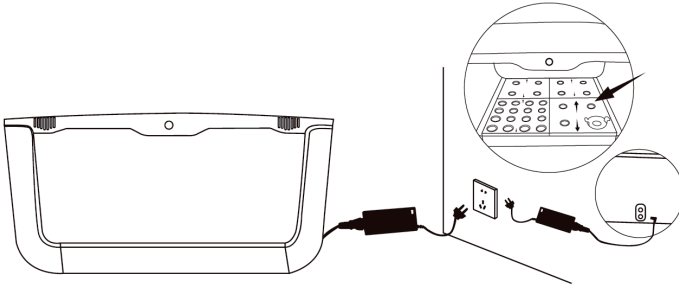
Volume di consegna

1		5			
2		6			
3		7			
4		8			
1	Copertura superiore				
2	Pannello laterale sinistro e pannello laterale destro con pompa dell'acqua				
3	Pannello di fondo e pinzetta				
4	Trasformatore e colonne portanti (x4)				
5	Letti per le piante A, B, C				
6	Misurino e copertura				
7	Ingresso acqua e vasi per piante				
8	Cassetta per la semina e spugne per piante				

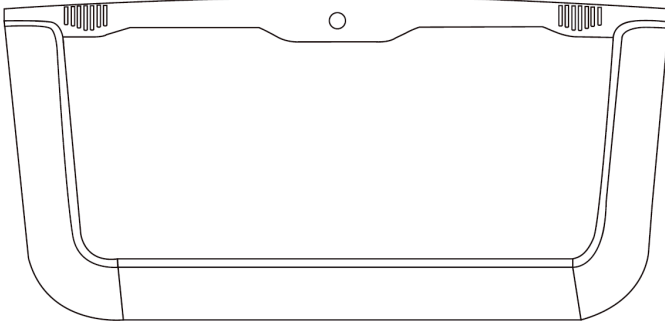
Assemblaggio



3

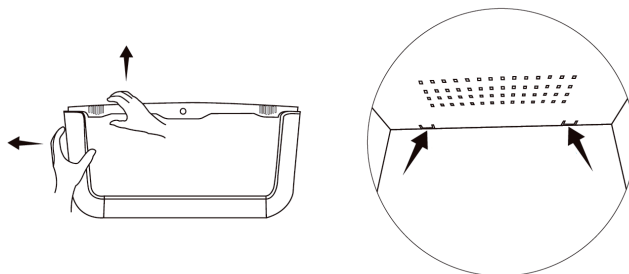


Installare i letti per le piante come mostrato. Fissare il trasformatore al lato destro del dispositivo e collegare la spina alla presa elettrica.



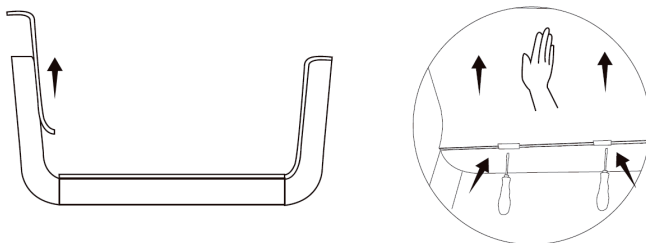
SMONTAGGIO

1



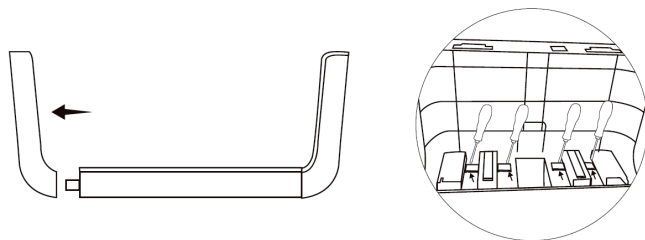
Tenere premuti i 2 tasti di smontaggio (immagine in alto a destra) e premere la parete laterale verso l'esterno. Togliere il coperchio.

2.1



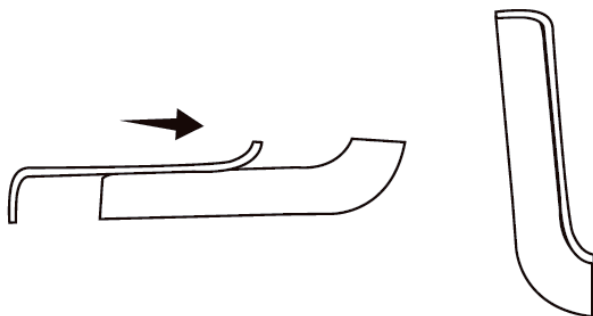
Cercare la cavità mostrata in immagine e premerla verso l'interno con un cacciavite. Sganciare la chiusura e far scorrere il pannello interno verso l'alto per rimuoverlo.

2.2



Sganciare la chiusura in sequenza e smontare il pannello esterno.


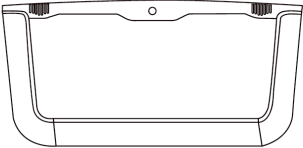


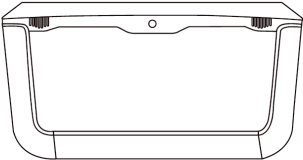

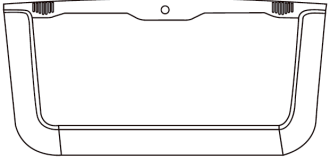
3



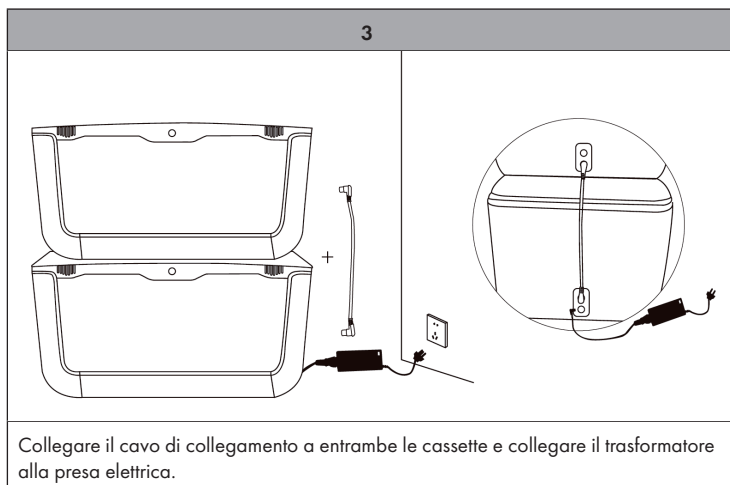
Far scorrere il pannello interno lungo il componente di scorrimento, fino a quando è ben posizionato e il pannello laterale è di nuovo nella sua posizione originaria.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI COMBINATI

Avvertenza: gli accessori combinati NON sono inclusi in consegna e devono essere acquistati separatamente.

Accessori combinati	2
	
Pannello di collegamento	
	
Cavo di collegamento	
	
Trasformatore	
1	
 + 	

3



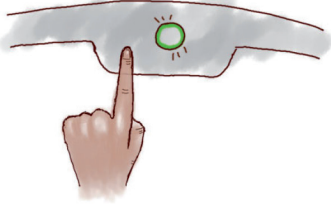
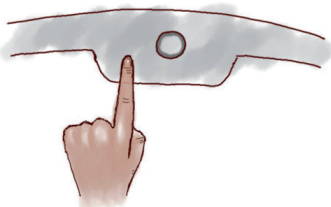
Collegare il cavo di collegamento a entrambe le cassette e collegare il trasformatore alla presa elettrica.

Avvertenza: l'installazione di una seconda o terza cassetta avviene allo stesso modo.


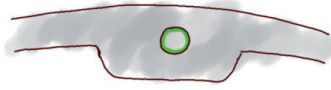
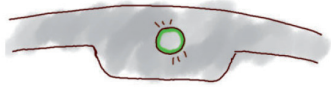
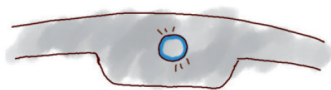
ACCESSORI PER PIANTE

			
Cassetta per piante	Trasformatore	Letto per piante A	Letto per piante B
			
Letto per piante C	Cassetta per la semina	Spugne per piante	Concentrato A
			
Concentrato B	Vasi per piante	Pinzetta	Pompa
			
Misurino	Copertura		

MESSA IN FUNZIONE E INDICAZIONI

1	2
	
<p>Premere il tasto una volta. Il dispositivo è acceso quando la spia luminosa è verde.</p>	<p>Premere di nuovo il tasto. Il dispositivo è spento quando la spia luminosa è spenta.</p>


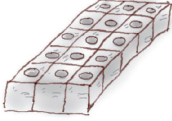



Indicazioni luminose

1	2
	
Spenta – Dispositivo spento	Verde – Dispositivo acceso
3	
	
<p>Luce lampeggia alternativamente in verde e blu: soluzione di sostanze nutritive insufficiente. Si prega di aggiungerne.</p>	

PREPARAZIONE

Accessori necessari

Avvertenza: a questo punto non sono necessari né dispositivo né soluzione di sostanze nutritive.

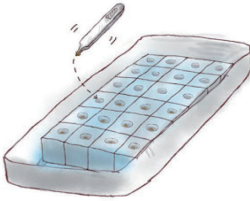
		
Semi	Spugne per piante	Pinzetta
		
Vaschetta di semina	Acqua	

Procedimento

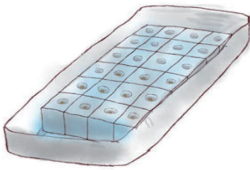
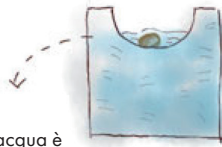
Mettere un po' d'acqua nella vaschetta di semina e posizionare le spugne per piante nell'acqua con il lato forato verso l'alto, fino a quando sono completamente ammorbidite e sono sul fondo.



Con la pinzetta, mettere 1 seme in ogni cavità delle spugne. Tenere i semi, che devono essere acquistati separatamente, leggermente sotto alla linea dell'acqua.

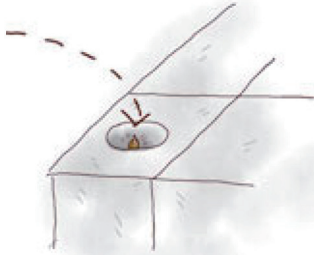
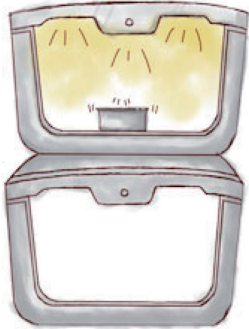
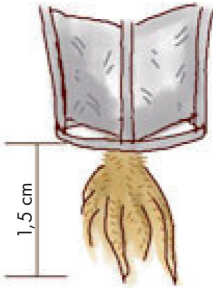


La linea dell'acqua è sopra al seme.



Posizionare la cassetta all'ombra e attendere 12-24 ore, fino a quando i semi spuntano.

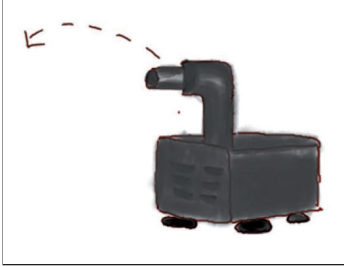
SEMINA

<p>I semi devono avere germogli bianchi sulla punta.</p>	
	
<p>Installare la cassetta e collegarla alla rete elettrica. Dopo l'autodiagnosi del dispositivo, la barra luminosa si accende. Mettere sopra la vaschetta di semina e lasciare accesa l'illuminazione per 5-7 giorni, fino a quando le radici dei semi sporgono dalla spugna di 1,5 cm.</p>	

Apertura per la fuoriuscita dell'acqua

Il serbatoio può essere semplicemente svuotato in uno scarico. In alternativa è possibile utilizzare la pompa, che viene altrimenti usata per la circolazione automatica nel serbatoio. Proceder come indicato di seguito:

1. Collegare il punto di uscita della pompa a un tubo flessibile adatto, con diametro interno di 8 mm.
2. A dispositivo acceso, premere il tasto per 3-5 secondi. Dopo che il tasto si è illuminato alternativamente di blu e verde, la pompa comincia a scaricare l'acqua attraverso il condotto.



3. Lo svuotamento viene arrestato automaticamente quando l'acqua si trova sotto alla linea Min. oppure è possibile premere il tasto manualmente e rimuovere l'acqua residua con degli stracci.

Importanti avvertenze per l'utilizzo

SmartGrow è dotata di un sistema di illuminazione intelligente. Avvia automaticamente un ciclo di illuminazione di 14 ore, che viene ripreso dopo 10 ore di pausa. L'impostazione dell'illuminazione avviene come descritto di seguito:

a) Per chi si sveglia presto

Per favorire la crescita delle verdure, consigliamo di impostare l'attivazione tra le 5 e le 9 del mattino. In questo periodo, il contenitore deve essere collegato o va collegato nuovamente 5 secondi dopo lo spegnimento del dispositivo. Ad esempio: se il dispositivo viene impostato alle 6 del mattino, il dispositivo si illumina tutte le mattine dalle 6 per 14 ore e si spegne automaticamente alle 20 fino alle 6 del mattino successivo. Questo ciclo va mantenuto per 5-7 giorni.

b) Per chi vive di notte





Premere il tasto sul davanti per 3-5 secondi tra le 20 e le 22, fino a quando la barra luminosa lampeggia una volta e il tasto diventa verde. Il dispositivo è collegato alla rete elettrica, ma è spento. Impostare, ad esempio, le 20 come ora di disattivazione, la barra luminosa si accende dopo 10 ore alle 6 del mattino successivo e rimane accesa per 14 ore, per spegnersi poi alle ore 20. Questo ciclo va mantenuto per 5-7 giorni.

Avvertenza: i piccoli germogli bianchi sono le radici delle verdure. L'aridità li rovina, mentre troppa acqua le intristisce e provoca una perdita di qualità. Consigliamo di mantenere la linea dell'acqua sulla metà della spugna.


COLTURA

Accessori necessari

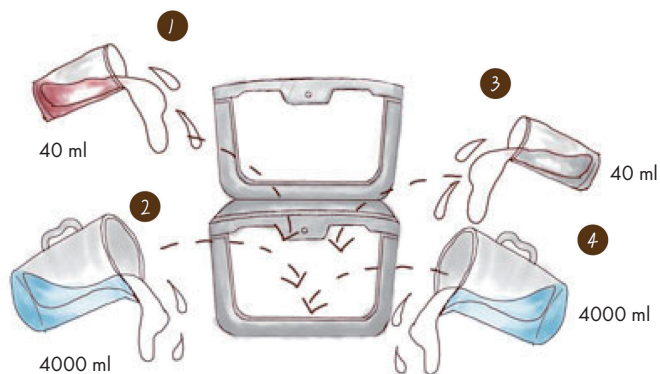
Consigliamo l'utilizzo di concentrati nutritivi sviluppati appositamente per SmartGrow. Ovviamente è possibile utilizzare anche altri concentrati, tuttavia il successo non è garantito.

			
Concentrato nutritivo tipo A	Concentrato nutritivo tipo B	8 litri d'acqua	Pinzetta
			
			Cestello per piante

Rimuovere la vaschetta di semina e aprire l'ingresso dell'acqua

1	
<p>Mettere gli ingredienti nel contenitore vuoto seguendo questo ordine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 40 ml di concentrato A • 4 litri d'acqua (fino a metà della linea dell'acqua) • 40 ml di concentrato B • 4 litri d'acqua (fino a metà della linea dell'acqua) 	<p>Ingresso dell'acqua</p> 

2



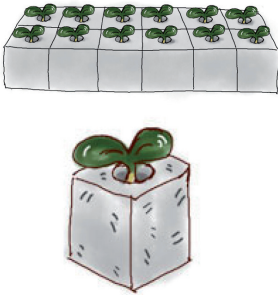
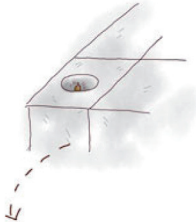
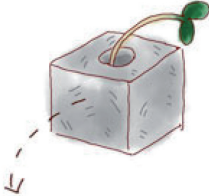
Procedere come indicato di seguito per rabboccare:

Concentrato A : Concentrato B : ACQUA = 1 : 1 : 200

- 1 Aggiungere il concentrato A
- 2 Aggiungere metà dell'acqua
- 3 Aggiungere il concentrato B
- 4 Mettere metà dell'acqua da sinistra nel contenitore tramite l'ingresso dell'acqua

Avvertenze sui concentrati:

- Per evitare il contatto di due tipi di concentrati, che comporta sedimenti sul fondo, seguire strettamente la sequenza di miscela: concentrato A > metà dell'acqua > concentrato B > metà dell'acqua.
- Rapporto della miscela: A : B : ACQUA = 1 : 1 : 200.
- Un'elevata concentrazione di sostanze nutritive corrode le radici, mentre una concentrazione bassa riduce la crescita.

3	
<p>Tagliare con cura la spugna grande sugli appositi bordi in piccoli pezzi, per assicurarsi che ogni spugna contenga una sola pianta. Rimuovere i germogli deboli o cresciuti eccessivamente insieme alla loro spugna.</p>	
	
Germoglio debole	Germoglio cresciuto eccessivamente

Avvertenza: le piantine nella spugna dovrebbero avere 2-3 foglie e le radici dovrebbero fuoriuscire dalla spugna di circa 1,5 cm.

4

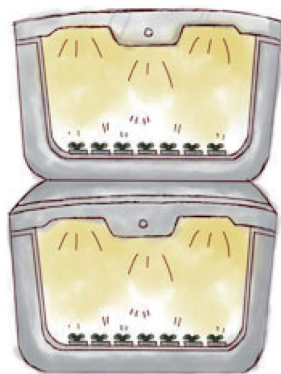


Mettere i pezzettini di spugna nei cestelli per le piante con una pinzetta. Assicurarsi che la spugnetta sia saldamente collegata al fondo del cestello e che le radici possano svilupparsi in verticale.



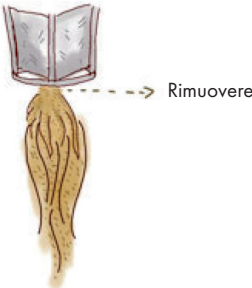

Avvertenza: cercare di non premere tutta l'acqua fuori dalla spugna e di mantenere intatte le radici.

5

Mettere i cestelli per le piante nei fori del letto e assicurarsi che le radici siano ammorbidite in acqua e impostare il ciclo luminoso fino a completa maturazione.



Avvertenze per la coltura

1	2
	
<p>Coprire i fori vuoti con la copertura per evitare la crescita di alghe alla luce.</p>	<p>Il tasto verde lampeggia lentamente quando la concentrazione di sostanze nutritive comincia a scarseggiare a causa della crescita delle piante. Aggiungerne secondo necessità.</p>
3	4
	
<p>Rimuovere le piante con radici rotte dal cestello e conservarle per la coltura successiva.</p>	<p>Consigliamo di pulire la vaschetta di scarico ogni 3 mesi, di far scorrere tutti i residui di concentrato e i sedimenti e di rimuovere tutte le radici rotte.</p>

DOMANDE FREQUENTI

Ci sono sostanze chimiche nei concentrati? Erbe aromatiche e verdure sono nutritive quanto le piante che crescono normalmente in natura?

Il procedimento idroponico esiste dal 1929 e, da quel momento, è stato sempre utilizzato nell'agricoltura e sviluppato. I concentrati che si ricevono con SmartGrow contengono tutti i minerali necessari alle piante, tra cui microelementi come azoto, fosforo, potassio, calcio, magnesio, zolfo e microelementi come ferro, manganese, zinco, rame, boro e altri ancora. Questa ricca combinazione di sostanze attive include tutti gli elementi fondamentali per la crescita delle piante.

Da cosa dipende la crescita più rapida delle piante in SmartGrow rispetto alla terra tradizionale?

La crescita delle piante in SmartGrow è naturale al 100%. La crescita più rapida è dovuta alla composizione della soluzione di sostanze nutritive. La maggior parte delle piante possono assorbire solo elementi ionici. Nella terra naturale questi elementi ionici devono essere disciolti prima da elementi organici e trasportati alla radice, che provvederà ad assorbirli e ad elaborarli. Nella soluzione di sostanze nutritive di SmartGrow, questi elementi ionici sono contenuti direttamente senza bisogno di rielaborazione. Per questo erbe aromatiche e verdure crescono più rapidamente in SmartGrow rispetto alla normale terra.

La coltivazione di verdure in SmartGrow attira insetti?

La coltivazione di verdure con SmartGrow è priva di insetti, dato che non viene utilizzata terra normale, che offre la possibilità agli insetti di depositare le loro uova. SmartGrow deve trovarsi in un ambiente pulito e deve essere regolarmente pulita da polvere e foglie cadute.

La luce LED genera radiazioni UV dannose per il corpo?

Il pannello luminoso di SmartGrow non genera radiazioni ultraviolette, dato che queste non sono necessarie per la crescita delle piante.

Qual è il luogo di posizionamento ideale per SmartGrow? Le piante necessitano di luce solare aggiuntiva?

SmartGrow necessita solo di un collegamento alla rete elettrica. Per facilitare il trasporto dell'acqua necessaria, consigliamo il posizionamento nelle vicinanze di un collegamento idrico. SmartGrow può essere posizionata in soggiorno, cucina e addirittura in cantina, dato che le condizioni di crescita ideali per le piante sono garantite dalle funzionalità di SmartGrow. Si consiglia di evitare il posizionamento di SmartGrow su balconi o terrazze aperte. Troppa luce solare, variazioni di temperatura troppo elevate e altri influssi meteorologici possono avere effetti negativi sulla crescita delle piante.

È consigliabile posizionare una vicina all'altra piante che si trovano in diverse fasi di crescita?

In base a quanto è cresciuta una pianta, le sue radici saranno più forti e le sue foglie più grandi. Sono entrambi fattori che influenzano negativamente la crescita di piante più piccole che si trovano nelle immediate vicinanze di piante più grosse. Per questo, quando si procede a piantare nuove piante, mantenere sempre una distanza sufficiente dalle piante già presenti.

Perché non è possibile mischiare i concentrati A e B?

La miscela dei due concentrati causa una reazione chimica che forma sedimenti non solubili, che le piante non possono assorbire.

Quanto spesso è necessario aggiungere concentrato?

Per risultati ottimali, miscelare la soluzione di sostanze nutritive sempre direttamente prima di aggiungerla. Se le verdure piantate sono piccole, aggiungere la soluzione ogni 2 settimane. In stadio di crescita avanzato, aumentare la frequenza a ogni 3-5 giorni.

Possono svilupparsi alghe nella SmartGrow?

In singoli casi possono comparire alghe nel contenitore dell'acqua. Tuttavia ciò non rappresenta un problema, è del tutto naturale e non è dannoso. Per evitare che ciò accada, dopo aver completamente svuotato la vaschetta di semina, procedere a pulire la forma con un disinfettante.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK